



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2580^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
10 МАЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2580)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17156)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2580-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 10 мая 1985 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Бирабон
КАСЕМСРИ (Таиланд).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2580)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17156).

Заседание открывается в 16 час. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17156)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на прошлых заседаниях по этому пункту [2577 — 2579-е заседания], я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Алжира, Аргентины, Боливии, Бразилии, Колумбии, Кубы, Кипра, Доминиканской Республики, Эквадора, Эфиопии, Германской Демократической Республики, Гватемалы, Гайаны, Исламской Республики Иран, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мексики, Монголии, Польши, Объединенной Республики Танзании, Вьетнама, Югославии и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Чаморро Мора (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н Джуди (Алжир), г-н Муньис (Аргенти-

на), г-н Гумусио Граньер (Боливия), г-н Массиел (Бразилия), г-н Альбан-Ольгин (Колумбия), г-н Орамас Олива (Куба), г-н Мушутас (Кипр), г-н Книппинг Виктория (Доминиканская Республика), г-н Альборнос (Эквадор), г-н Динка (Эфиопия), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Фахардо-Мальдонадо (Гватемала), г-н Синклер (Гайана), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Вонгсай (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Нямдоо (Монголия), г-н Новак (Польша), г-н Лвено (Объединенная Республика Танзания), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Голоб (Югославия) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представитель Гондураса, Испании, Коста-Рики и Сирийской Арабской Республики с просьбой разрешить им принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Беррокаль Сото (Коста-Рика), г-н Эррера Касерес (Гондурас), г-н де Пиньес (Испания), г-н Аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности возобновляет обсуждение пункта своей повестки дня. Первый оратор — представитель Тринидада и Тобаго, которому я предоставляю слово.

4. Г-н МОХАММЕД (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поздравить вас, г-н Председатель, по случаю вашего председательства в Совете Безопасности, особенно потому, что впервые в истории Совета на нем председательствует представитель Таиланда. Вам, как Председателю, присущи личное обаяние и достоинство, так же как и дипломатический опыт, и мы рассчитываем на

успешную работу Совета в этом месяце под вашим руководством. Моя делегация также хотела бы воздать должное представителю Перу г-ну Ариасу Стелье, который был нашим Председателем в апреле. Большую пользу нашей работе принесли не только его дипломатические качества, но и его профессиональные навыки.

5. Моя делегация хотела бы выразить свою глубокую тревогу по поводу положения в Центральной Америке. Тринидад и Тобаго выражает сожаление в связи с недавними акциями, которые усугубили напряженность и существующее критическое положение в районе. Эти акции препятствуют сложному и деликатному процессу переговоров, осуществляемому в настоящий момент, и угрожают миру и безопасности региона.

6. Тринидад и Тобаго разделяет мнение, что проблемы стран региона коренятся в их социальных и экономических условиях, и считают, что эти проблемы не следует рассматривать в более широком контексте Восток — Запад. Мы считаем, что проблемы, стоящие перед Центральной Америкой, могут быть решены лишь в результате откровенного и конструктивного диалога между заинтересованными сторонами.

7. Тринидад и Тобаго призывает заинтересованные стороны предпринять все возможные усилия для того, чтобы уменьшить напряженность и решить проблемы региона через политические и дипломатические каналы и путем переговоров. В этом отношении моя делегация отмечает сделанные заинтересованными сторонами в Совете заявления относительно их продолжающейся поддержки контадорского процесса в качестве наилучшего средства достижения мирного урегулирования проблем региона. Мы продолжаем оказывать полную поддержку усилиям Контадорской группы, направленным на достижение согласованного урегулирования конфликта. Тринидад и Тобаго также надеется, что в то же время Соединенные Штаты Америки и Никарагуа в скором времени возобновят свои двусторонние переговоры, поскольку лишь в результате откровенного и конструктивного диалога могут быть эффективно обсуждены и разрешены разногласия между обеими сторонами.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Колумбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

9. Г-н АЛЬБАН-ОЛЬГИН (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, вы хорошо знаете о том удовольствии, которое испытывает моя делегация, видя вас на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Поздравляя вас, мы выражаем уверенность в том, что благодаря вашему таланту и опыту вы будете эффективно и целенаправленно руководить работой Совета. Я также хотел бы воздать должное представителю Перу, г-ну Хавьеру Ариасу Стелье, за блестящее руководство работой Совета в апреле.

10. Я хотел бы выразить мою благодарность членам Совета за разрешение выступить сегодня на дневном заседании.

11. В двух заявлениях, сделанных в сенате и в палате представителей Соединенных Штатов в апреле этого года, президент Колумбии Белисарио Бетанкур, касаясь Контадорской группы, сказал:

«Философия и практические действия Контадорцы основаны на необходимости найти теоретически обоснованный, своевременный и достойный ответ в качестве реакции на действие субъективных и объективных факторов в ходе любого подрывного процесса. По этой причине Контадорский акт подчеркивает необходимость:

защищать и поощрять демократию в Центральной Америке путем свободных плюралистических выборов репрезентативных правительств и учреждений и ликвидации любого вмешательства во внутренние дела и любых действий по дестабилизации правительств региона;

предоставить оппонентам необходимые возможности, которые позволили бы им сообща заняться решением национальных и международных проблем, стоящих перед их странами, на основе примирения;

с достоинством подходить к субъективным и индивидуальным аспектам подрывного процесса, с тем чтобы ни у кого не возникало более необходимости эмигрировать или уходить в подполье, чтобы в наших странах были лишь свободные люди, убежденные в том, что в условиях демократии все идеологии могут безбоязненно сосуществовать;

сделать подрывной процесс невозможным, искоренив объективные силы, его порождающие, с помощью финансовой поддержки таких социальных инфраструктур, как больницы, школы, системы водоснабжения, производство продуктов питания, системы канализации, занятость, дешевый кредит, справедливые цены на продовольствие;

разрешить конфликты мирными средствами, отдав приоритет диалогу, и отвергнув любые формы военного вмешательства, ибо, по нашему убеждению, в противном случае волна подрывных действий захлестнет всю Латинскую Америку и Карибский бассейн.

Следовательно, Центральную Америку нужно демилитаризовать, а иностранные военные советники должны уйти».

12. Мое правительство твердо верит в эти принципы. Контадорская группа призывает к разрешению этих проблем, волнующих Америку и все человечество и, кроме того, представляющих большой интерес для свободной цивилизации Запада.

13. Исходя из этих убеждений мое правительство выразило свою озабоченность и сожаление в связи

с принятием правительством Соединенных Штатов экономических санкций против Никарагуа. Этот шаг отнюдь не содействует политике диалога, которая является единственным путем для достижения долговременного урегулирования центральноамериканского кризиса. Такие меры никогда не давали желаемого эффекта. Когда они проводятся в отношении бедной страны, переживающей серьезный экономический кризис, они лишь ожесточают людей, которые совместными усилиями будут противостоять трудностям, и их действия будут лишь укреплять дух национализма. Подобная практика, помимо всего прочего, вызывает чувство горького разочарования.

14. Колумбия и Контадорская группа отстаивают стремление к прогрессу, а не к нищете, право на развитие, а не на отсталость, дело мира, а не дело войны.

15. Здравый смысл всегда подсказывает людям необходимость объединиться до начала враждебных действий, провести диалог прежде, чем ни в чем не повинные люди — женщины и дети — подвергнутся невероятным страданиям и голоду в ходе конфликтов, пока не наступит время примирения и переговоров. Здравомыслие, воображение, сила убеждения, улучшение уровня жизни — вот что позволит человечеству преодолеть силы зла.

16. Международное сообщество, оказавшее единодушную поддержку большим усилиям Контадорской группы, хорошо понимает причины возникновения центральноамериканских проблем и сложный путь, по которому идет регион в направлении подлинной демократии и неизбежных преобразований социально-экономического характера.

17. Известный банкир Уильям Т. Болан напомнил нам не так давно, что Центральная Америка в прошлом была процветающим регионом, поскольку после второй мировой войны там были достигнуты самые впечатляющие успехи в экономической области, причем темпы годового роста в 50-х годах составляли 5,2 процента, в 60-х годах — 7,7 процента, а в 70-х годах — 7,8 процента. Однако положение целиком изменилось из-за ограничений, введенных промышленно развитыми странами, из-за экономического кризиса, за чем последовал серьезный экономический спад, и стало невозможным преодолеть этот спад даже тогда, когда крупные державы стали вновь активизировать свою экономическую деятельность. Своевременная экономическая помощь, надо полагать, может вновь привести регион к социально-экономическому развитию. Если регион просит дружеской помощи и не хочет оружия и военных советников, то ему нужны средства для образования, здравоохранения, сельского хозяйства и строительства.

18. Мы неоднократно указывали, что сегодня главная задача — обеспечить экономическое развитие и что в нашем мире нет другого врага, кроме бедности. Вот в чем смысл этого исторического

момента. Опасно то, что мы не хотим понять острую человеческую потребность в более высоком уровне жизни. Кто-то совершенно справедливо сказал, что в экономическом развитии кроется мощная сила, содействующая позитивным аспектам, а также разрушительная сила, содействующая негативным аспектам.

19. Контадорская группа стремится к солидарности и сотрудничеству, этому важному средству примирения, мира и развития в центральноамериканском регионе. Она поступает так, веря, что она защищает благородные непреходящие ценности. В нынешней ситуации крупные державы, в двери которых стучится Контадорская группа в поисках помощи, должны содействовать развитию отсталых народов этого региона и предложить им необходимое: возможность решать свои собственные проблемы в условиях должного уважения их суверенных прав и их права на самоопределение.

20. Колумбия гордится тем, что она является правовым государством, основанным на очень четких политических и социальных принципах. Мы не безучастны к настоящей необходимости сохранить международный правопорядок и добиться, чтобы этот порядок уважали все. Если он будет нарушен, то мир, демократия, свобода, уважение прав человека и социальная справедливость будут поставлены под угрозу.

21. Международное право, которое первоначально основывалось на *jus gentium*, исходило из необходимости защищать слабых от произвола и применения силы в международных отношениях. В этой связи мы должны выразить нашу обеспокоенность по поводу акций, ставящих под угрозу юридические мандаты.

22. Существуют определенные элементарные правила, без соблюдения которых нельзя поддерживать международный мир и безопасность. Они включают в себя суверенное равенство всех стран, больших и малых, самоопределение народов, запрещение вмешательства во внутренние дела государств, обязанность добросовестно выполнять обязательства, вытекающие из договоров и других юридических документов, обязательство решать международные споры мирным путем и запрещение любого нарушения неприкосновенности или политической независимости любого государства. Мы хотели бы напомнить Совету о том, что эти принципы отражены в Уставе Организации Объединенных Наций и изложены в уставе Организации американских государств.

23. Колумбия заявила о своей твердой решимости продолжать участие в мирных усилиях Контадорской группы, с тем чтобы найти латиноамериканские формулы, которые не имели бы ничего общего с конфликтом между Востоком и Западом и которые были бы направлены на укрепление мира, свободы и демократии в Центральной Америке.

24. По всем этим причинам мы искренне считаем, что в нынешних обстоятельствах нужна смелая политика, которая улучшила бы как сотрудничество между странами Центральной Америки, так и сотрудничество с ними. Ненависть, безрассудство и угрозы, играющие на руку внешним силам, должны быть изжиты.
25. Колумбия также считает, что чрезвычайно важно, чтобы правительство Никарагуа незамедлительно приступило к прямому и открытому диалогу с демократической оппозицией у себя в стране для того, чтобы добиться национального примирения. В то же время мы призываем Соединенные Штаты и Никарагуа как можно скорее возобновить переговоры для преодоления существующих разногласий.
26. И наконец, я хотел бы поздравить представителя Перу, который вчера [2578-е заседание] столь блестяще продемонстрировал то, каким является, каким может стать и каким должен быть Латинско-американский континент, который после всех катаклизмов своей истории должен стать домом для миллионов людей.
27. Я также хотел бы выразить благодарность нашего правительства за понимание членами Европейского экономического сообщества экономических и социальных проблем Центральной Америки, понимание, которое, безусловно, приведет к выработке эффективных программ, которые позволят региону идти по пути социальной справедливости и экономического развития. На встрече в Сан-Хосе (Коста-Рика) в сентябре 1984 года министры иностранных дел европейских стран, стран, входящих в Контадорскую группу, а также центральноамериканских стран наметили систему сотрудничества, которая могла бы быть усовершенствована на предстоящей встрече тех же партнеров. Мы выражаем нашу твердую и решительную поддержку этому процессу сотрудничества.
28. Нашей основной целью является мир, который означает не только отсутствие войны, но и торжество социально-экономической справедливости во всем мире.
29. Колумбия подтверждает свою веру в диалог и свою решимость сотрудничать в поисках широких, прочных политических решений конфликтов, раздражающих центральноамериканский регион.
30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Зимбабве, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.
31. Г-н МУДЕНГЕ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Позвольте, г-н Председатель, присоединиться к уже выступившим ораторам и поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Моя делегация уверена, что под вашим руководством работа Совета в этом месяце будет плодотворной.
32. Введение санкций против маленькой страны Никарагуа со стороны сверхдержавы, постоянного члена этого высокого органа, является источником глубокой озабоченности международного сообщества. Введение санкций является серьезным шагом, который согласно Уставу Организации Объединенных Наций может быть сделан лишь в некоторых конкретных обстоятельствах, когда международный мир и безопасность поставлены под угрозу. Это — меры, к которым прибегают, когда мирные средства решения проблемы уже исчерпаны. Это не должно быть средством, которое используется для того, чтобы загнать в угол малую и бедную страну.
33. Трудно даже представить себе, каким образом такая небольшая борющаяся страна с населением в три миллиона человек, как Никарагуа, может представлять необычайную и чрезвычайную угрозу национальной безопасности и внешней политике такой богатейшей и могущественнейшей страны мира, как Соединенные Штаты Америки.
34. Никарагуа продемонстрировала свою добрую волю различными способами: она полностью согласилась с предложениями Контадорской группы; она готова продолжить мирный процесс, начатый в Мансанильо; она позволила международному сообществу разобраться в ее жалобе, передав спор в Международный Суд. И тем не менее с другой стороны в ответ на это последовали морская блокада, экономическая блокада и угрожающие военные маневры, проводимые вблизи границ Никарагуа, а также подстрекательство, финансирование, подготовка и вооружение бандитов, действующих против нее.
35. С прискорбием мы наблюдаем, как малая страна наказывается за то, что она осмелилась быть свободной. Свободной в выборе своей собственной социально-политической системы. Нам говорят, что Никарагуа намеревается стать советским сателлитом, что она намеревается создать большую армию, что она намеревается дестабилизировать своих соседей. Поэтому, для того чтобы в корне задуть эти воображаемые будущие намерения, против нее применяются морская блокада и экономическое эмбарго, а также другие агрессивные меры. Это предпринимается такой страной, которая последовательно и энергично выступала против введения санкций в отношении гнусного расистского режима в Южной Африке, который без всяких колебаний проводит в жизнь свою отвратительную политику.
36. Частично благодаря технологии, поставляемой в Южную Африку той же сверхдержавой и ее основными союзниками в виде компьютеров «IBM» и вооружений, Южная Африка способна дестабилизировать своих соседей. Она вот уже в течение 15 лет оккупирует Намибию, попирая многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, она проводит в жизнь гнусную доктрину расового фанатизма, называемого апартеидом, который международное сообщество считает пре-

ступлением против человечества. Она в конституционном порядке лишила избирательного права и гражданства почти 80 процентов своего населения. Она управляется маленькой кликой расистских фанатиков, некоторые из лидеров которой были интернированы во время второй мировой войны за то, что они поддерживали фашистские доктрины расовой чистоты, которые привели к массовым убийствам во времена гитлеризма. Эта страна в течение длительного времени оккупирует почти одну треть территории Анголы. Она нанимает, готовит, финансирует и вооружает банды наемников для того, чтобы дестабилизировать положение в соседних с ней Анголе, Мозамбике, Лесото, Замбии и Зимбабве. Этот перечень несправедливостей общеизвестен. Я перечисляю лишь наиболее возмутительные моменты для того, чтобы подчеркнуть острые противоречия, показывающие, как соответствующая сверхдержава реагирует в этих двух различных случаях.

37. В случае Южной Африки ничего не говорилось о необходимости введения санкций. Данная держава на деле неоднократно налагала в этом Совете вето на резолюции, касающиеся санкций против апартеида Южной Африки. И хотя режим Претории повседневно прибегает к кровавым расправам над своими гражданами, Соединенные Штаты говорят о «конструктивном сотрудничестве» и пытаются убедить нас в том, что диалог с Южной Африкой более эффективен, чем принудительные меры.

38. Мы не можем не задаться вопросом, почему столь противоречива политика, проводимая этой державой. Нам представляется, что в своем стремлении осуществлять дискриминацию против государств с определенной социально-политической системой эта держава готова нарушать международное право. Если, как мы думаем, это так, то, по нашему мнению, такая дискриминация является нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи, призывающих к мирному сосуществованию между государствами с различными социально-политическими системами.

39. В частности, мы считаем, что эта мера является нарушением статьи 19 устава Организации американских государств, в которой недвусмысленно говорится, что

«ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ».

40. Мы также считаем эти действия враждебными по отношению к резолюции 39/210 от 18 декабря 1984 года, в которой, среди прочего, содержится призыв к развитым странам

«воздерживаться от угроз или применения торговых ограничений, блокады, эмбарго и других экономических санкций против развивающихся стран, несовместимых с положениями Устава Организации Объединенных Наций и представляющих собой нарушение обязательств, которые они взяли на себя на многосторонней или двусторонней основе, как от формы политического и экономического принуждения, отрицательно сказывающегося на их экономическом, политическом и социальном развитии».

41. Здесь речь идет о попытке устрашить — даже терроризировать, поскольку это не что иное, как экономический терроризм, — небольшое центральноамериканское государство, с тем чтобы вынудить его отказаться от избранной им социально-политической системы.

42. Необходимо сказать, что согласно Уставу Никарагуа имеет право на существование в западном полушарии в рамках выбранной ею самой социально-политической системы. Ее система не осуждается всем человечеством, как осуждается система Южной Африки. В этом смысле принудительные меры приемлемы в отношении отвратительной системы апартеида Южной Африки, но не в отношении Никарагуа. Исходя из этого, мы можем сказать, что Никарагуа должна пользоваться защитой от эмбарго на основании различных резолюций Генеральной Ассамблеи, призывающих государства не прибегать к принудительным экономическим мерам.

43. Мы считаем, что установление эмбарго против Никарагуа не является добрым предзнаменованием для перспектив мира в Центральной Америке. Это грубый и безжалостный метод, который не решает ничего. Он ведет лишь к усугублению напряженности в Центральной Америке и тем самым подрывает усилия Контадорской группы. В этом смысле мы считаем эту меру особенно вредной, поскольку она практически исключает двусторонние переговоры между этой сверхдержавой и Никарагуа, переговоры, которые, как мы надеялись, могли бы придать импульс усилиям Контадорской группы в поисках мирного урегулирования конфликта.

44. Мы также не убеждены в законности, а следовательно и в приемлемости подобной акции. Она нарушает Хартию экономических прав и обязанностей государств, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) в 1974 году; она идет вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций; она нарушает Устав Организации американских государств, организации, членами которой являются обе стороны в споре.

45. Нас тревожит высокомерное неприятие данной сверхдержавой неоднократных предложений о мирном урегулировании кризиса в Центральной Америке, которые выдвигались не только Манагуа, но и Контадорской группой и различными столицами стран Центральной и Латинской Америки. Как

же понимать этот высокомерный отказ от всех попыток найти мирное решение конфликта? Что это — просто отсутствие уважения к международному праву и нормам международного поведения? Или это презрение сверхдержавы к интересам малой борющейся страны «третьего мира»? Или это просто высокомерие и безнаказанность сильного, когда он сталкивается с решимостью слабого?

46. Мы слышали заявления этой сверхдержавы о том, что она тоже выступает за мирное разрешение конфликта, но какой ценой для Никарагуа? Условия, на которых может быть достигнуто такое мирное урегулирование, тревожат нас. Требовать от Никарагуа встать на колени перед сверхдержавой — это верх высокомерия. Теория смирения — неприемлемая концепция в международных отношениях. Она отвратительна с точки зрения положений Устава, в которых подчеркивается равенство суверенных государств.

47. Поэтому вопрос, рассмотрением которого занимается сегодня Совет, представляет действительно глобальный интерес. Сегодня на карту поставлена судьба не только Никарагуа, но и судьба всех тех малых и слабых в военном отношении стран, к числу которых относится и моя. Учтивая этот факт, моя страна решила принять участие в этих прениях, для того чтобы еще раз утвердить право всех государств, больших и малых, богатых и бедных, на жизнь в мире со всеми своими соседями в рамках избранных ими социально-политических систем без вмешательства откуда бы то ни было.

48. В наших международных отношениях мы руководствуемся только разумом, поскольку разум является самым мощным оружием; нас тревожит, когда разум отбрасывается в сторону в отношениях между государствами, любимыми государствами. Мир, в котором установленные правила и нормы поведения или морали не уважаются, является опасным для всех нас. Мы не видим морали или законности в применении принудительных мер против законного правительства, которое стремится защитить свой суверенитет. Мы не видим достоинств в мерах, блокирующих все пути к мирному урегулированию конфликтов. Мы не верим в политику диктата в отношениях между правительствами.

49. Как страна, подписавшая Устав Организации Объединенных Наций и уставы Движения неприсоединения и Организации африканского единства, мы испытываем разочарование и боль, когда нарушаются некоторые основные положения этих документов. Мы уверены, что крупные державы должны показывать пример уважения к закону и порядку, а не первыми нарушать и попирают их. Безопасный мир — это мир, который является безопасным для всех.

50. Мы все еще надеемся, что мера, которая привела к созыву этого заседания Совета Безопасности, будет отменена. Мы глубоко верим

в необходимость мирного урегулирования споров и в недопустимость принудительных мер, будь то меры политического, экономического или военного характера, в отношениях между слабыми и сильными странами. Мы убеждены, что единственное прочное решение центральноамериканского кризиса — это политическое решение. Поэтому мы надеемся, что все стороны в споре будут учитывать это и ограничат свои усилия мирными переговорами. Было бы достойно сожаления, если бы соображения национальной гордости преградили путь достижению этой цели.

51. Со своей стороны мы сделаем все возможное для оказания содействия всем тем, кто заинтересован в мирном урегулировании этого конфликта.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Югославии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

53. Г-н ГОЛОБ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Ваши дипломатическое мастерство и опыт вносят огромный вклад в успех работы этого важного органа. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вашего предшественника, г-на Хавьера Ариаса Стелью, представителя Перу, за успешное и воодушевляющее руководство работой Совета в апреле.

54. Именно политическое и экономическое неравенство и социальная несправедливость, выжившие в эксплуатации, а также врожденное свободолюбие вдохновляют народы и страны на борьбу за самоопределение, национальное, политическое и культурное равенство и независимость. Если предпринимаются попытки сохранить изжившие себя отношения господства, то эти попытки наталкиваются на сопротивление с различных сторон, которое характеризуется все большей и большей решимостью.

55. Хотя эта решимость вытекает из стремления быть свободным и независимым, в некоторых кругах она рассматривается как вопрос отношений между двумя военно-политическими блоками; короче говоря, это рассматривается как вопрос противостояния между Востоком и Западом. Это не только затуманивает проблему и нарушает причинно-следственную связь, но также наносит непосредственный ущерб делу независимости и делу мира и безопасности. Более того, такая трактовка служит фоном для вмешательства, открытого и скрытого, вооруженного и политического, а также для односторонних санкций и принудительных мер политического и экономического характера, включая экономическую блокаду или торговое эмбарго. Все эти меры сегодня абсолютно не приемлемы в международных отношениях.

56. Нет необходимости повторять трагические ошибки. Применение силы, экономического, поли-

тического или военного давления никогда не приводило к решению проблем, которые вызываются отсутствием экономического или социального развития.

57. Экономические принудительные меры не только неприемлемы с точки зрения международных отношений как таковых. Они, в условиях нынешнего международного экономического кризиса и в то время, когда развивающиеся страны стонут под бременем задолженности, являются дополнительным и существенным элементом отсутствия безопасности и беспорядков, влияющих на международные экономические отношения в целом.

58. Мы сталкиваемся со всеми этими элементами и в нынешнем положении в Центральной Америке, в частности в Никарагуа. Право любого и всех государств — членов Организации Объединенных Наций, включая и Никарагуа, на самоопределение и независимость не должно ставиться под сомнение или подвергаться угрозе. Право на самоопределение является наиглавнейшим и самым священным правилом международной жизни, одним из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций; это не может быть предметом для переговоров.

59. Однако все нерешенные вопросы могут и должны быть решены политическим путем, мирным путем, путем переговоров и диалога. Устав и принципы политики неприсоединения служат наилучшими рамками любого политического урегулирования, однако необходимо напомнить, что они исключают любое применение силы, любую форму давления, политического или экономического.

60. Неприсоединившиеся страны, строго следуя политике неприсоединения, всегда были в рядах самых активных сторонников независимости всех народов и народа Никарагуа в том числе. Они еще раз подтвердили это на встрече Координационного бюро Движения неприсоединения, состоявшейся 7 мая 1985 года. Югославия и неприсоединившиеся страны в целом являются убежденными сторонниками деятельности Контадорской группы. Венесуэла, Колумбия, Мексика и Панама разработали в Контадорском акте мира и сотрудничества в Центральной Америке [S/16775, приложение] принципы, на которых должны строиться мир и сотрудничество. Среди этих принципов они выделили следующие: отказ от применения силы или угрозы ее применения против территориальной целостности или политической независимости государств; мирное урегулирование споров; невмешательство; сотрудничество между государствами; равенство прав, самоопределение народов и содействие уважению прав человека; суверенное равенство; воздержание от использования дискриминационной практики в экономических отношениях между государствами при уважении их систем политической, экономической и социальной организации; добросовестное выполнение обязательств, взятых на себя в соответствии с международным правом. Мы считаем, что междуна-

родное сообщество должно поощрять Контадорскую группу к продолжению ее мирных усилий.

61. Надо надеяться, что предстоящая встреча между странами Контадорской группы и представителями правительств Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора, которая состоится в Панаме в середине мая, внесет вклад в поиски мирного решения проблем Центральной Америки и в принятие и скорейшее осуществление Контадорского акта.

62. Наконец, в Уставе Организации Объединенных Наций говорится, что стороны в споре должны искать решения путем переговоров. Мы хотели бы, чтобы прерванный диалог между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки был возобновлен, поскольку политические решения и решения, найденные путем переговоров, являются самыми прочными.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Лаосской Народно-Демократической Республики. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

64. Г-н ВОНГСАЙ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Лаосской Народно-Демократической Республики хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета в мае. Мы убеждены, что под вашим умелым руководством Совет сможет предпринять необходимые шаги по прекращению серии актов агрессии, которым Республика Никарагуа подвергается со стороны постоянного члена Совета Безопасности, и таким образом окажет поддержку жертве этой агрессии. Я хотел бы также особо отметить вашего предшественника, г-на Хавьера Ариаса Стелью, представителя Перу, за блестящее руководство работой Совета в прошлом месяце. Моя делегация хотела бы также поблагодарить Совет за разрешение нам участвовать в прениях по рассматриваемому пункту.

65. Моя делегация с особым вниманием выслушала заявление, сделанное в среду в Совете [2577-е заседание] г-ном Хавьером Чаморро Морой, представителем Республики Никарагуа, по вопросу об эскалации агрессии со стороны администрации Рейгана, объектом которой стали правительство и народ Никарагуа. Общеизвестно, что драконовские меры, которые только что принял хозяин Белого дома, а именно экономическое и торговое эмбарго против Никарагуа и приостановление действия Договора о дружбе, торговле и судоходстве, подписанного в январе 1956 года между двумя странами, представляют собой акт объявления империалистической сверхдержавой жестокой и аморальной экономической агрессивной войны против маленькой, независимой, суверенной, мирной и неприсоединившейся страны.

66. Эта новая провокационная мера не должна нас особо удивлять или поражать, поскольку весь мир знает, что американское правительство с первых дней блестящей победы сандинистской революции в июле 1979 года дало клятву сделать все, чтобы задушить и свергнуть революционное правительство этой страны, которое не находится у него на содержании, как диктаторская банда Сомосы. Вот суть проблемы, которую надо постоянно иметь в виду, если мы хотим понять политический, экономический и социальный кризис, который хронически существует в Центральной Америке. И это тем более верно, поскольку Вашингтон никогда не делал тайны из своих зловещих планов в отношении революционной Никарагуа.

67. Ряд актов провокаций, вторжения и военной агрессии, принимающих форму экономической блокады, политических убийств, похищений, массового уничтожения беззащитного гражданского населения, экономического саботажа, крупномасштабных военных маневров большой продолжительности и минирования портов, осуществленных Пентагоном, Центральным разведывательным управлением (ЦРУ) непосредственно или через банды контрреволюционеров-сомосовцев, находящихся убежище в соседних с Никарагуа странах, неоднократно заставляли сандинистское правительство обращаться с жалобой в Совет Безопасности. Политика вторжений и агрессии, которую проводит американское правительство в этом регионе мира, представляет собой явную угрозу миру и безопасности во всем мире. Именно для того, чтобы разрядить ситуацию и найти в результате переговоров политическое решение кризиса, потрясающего Центральную Америку, Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюции 38/10 и 39/4. Мирные инициативы Контадорской группы, а также правительства Никарагуа были решительно поддержаны всем международным сообществом.

68. Следует подчеркнуть, впрочем, что в своей справедливой и законной борьбе за защиту революционных завоеваний правительство и героический народ Никарагуа пользовались и продолжают пользоваться твердой поддержкой неприсоединившихся стран, на седьмой Конференции глав государств и правительств которых прозвучал призыв положить конец всем враждебным акциям против этой страны.

69. Лаосская делегация, как и другие делегации, считает, что экономическое и торговое эмбарго, равно как и другие сопутствующие враждебные акции, осуществленные недавно хозяином Белого дома в отношении Никарагуа, пронизаны незаконностью и идут вразрез с основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций и устава Организации американских государств, а также игнорируют соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по этому вопросу. Эти враждебные и заслуживающие осуждения действия нарушают также кардинальные принципы,

содержащиеся в известных декларациях Генеральной Ассамблеи, в частности, тех, которые говорят о невмешательстве во внутренние и внешние дела государств, о мирном урегулировании международных споров.

70. Наконец, эта политическая, экономическая и военная «вендетта», если использовать выражение, недавно изобретенное руководителями европейской лейбористской партии, наносит смертельный удар по инициативам и мирным усилиям Контадорской группы, в отношении которых американская администрация высказала, тем не менее, свою поддержку, правда, лишь на словах.

71. Честные люди доброй воли признают: что правительство Республики Никарагуа всегда демонстрировало добрую волю и гибкость как в соблюдении принципов и обязательств, содержащихся в Контадорском акте, так и в своей позиции на ряде двусторонних переговоров, прошедших в Мансанилье после лета 1984 года между представителями Соединенных Штатов Америки и Никарагуа. Мы также знаем, что именно американская сторона в январе этого года в одностороннем порядке прервала эти переговоры, полезность которых тем не менее с самого начала признавалась обеими сторонами. Сейчас американское правительство нагло требует, чтобы революционная Никарагуа вступила в прямые переговоры с преступной контрреволюционной бандой наемников ЦРУ. Очевидно, что сандинистское правительство категорически отвергло этот диктат, этот ультиматум, который привел бы к попытке принудить революционную Никарагуа отказаться от своих фундаментальных и неотъемлемых национальных прав на независимость, суверенитет, свободу, завоеванных в трудной борьбе. Эта справедливая и законная позиция уже была красноречиво изложена в заявлении представителя Никарагуа, прозвучавшем здесь в среду.

72. Американский президент для оправдания своих незаконных действий заявил, что Никарагуа, такая маленькая и бедная страна, представляет собой огромную и беспрецедентную угрозу для национальной безопасности и внешней политики этого империалистического колосса. Но, скорее, верно обратное. Этот надуманный и показной аргумент никого не убедит, разве что безумца, слепого и больного.

73. Поэтому неудивительно, что эта бесчеловечная мера вызвала повсюду в мире, включая и информированную американскую общественность, волну возмущения. Действительно, достойно сожаления то, что американское правительство упорно отказывается учитывать уроки прошлого. Недавно проведенный опрос общественного мнения в Соединенных Штатах показал, что значительное большинство американцев выступает против авантюристической и интервенционистской политики их администрации в Центральной Америке и повсюду в мире, вследствие того, что их травмировали ужасы и кошмар агрессивной

войны Соединенных Штатов против трех стран Индокитая, войны, в которой Америка потерпела позорное поражение.

74. Три народа Индокитая имеют серьезные основания удвоить свою бдительность, поскольку империалистические силы в тайном сговоре с экспансионистскими и гегемонистскими силами по-прежнему продолжают политическую, экономическую и военную дестабилизацию социалистических режимов, которые были созданы в этих странах. Они используют, как это делает правительство Соединенных Штатов в отношении Никарагуа, преступные банды контрреволюционеров, которые вскармливаются, вооружаются и подготавливаются в лагерях, созданных на территории некоторых соседних стран, в качестве инструментов различного рода саботажа и дестабилизации против Лаоса, а также Вьетнама и Кампучии.

75. В том что касается Лаоса, международное сообщество с озабоченностью и сочувствием следит за актами агрессии и территориальной оккупации, от которых страдает эта маленькая, миролюбивая страна в результате действия ультраправых региональных сил. Международная политика империалистических и экспансионистских сил совершенно очевидно наносит удар по независимости, суверенитету и территориальной целостности трех стран Индокитая. В равной степени это представляет собой серьезную угрозу миру и стабильности в этой части мира.

76. Что касается Никарагуа, то моя делегация, отвергая и осуждая подобную эскалацию агрессии, которой подвергается эта страна со стороны американской администрации, полностью подписывается под духом и буквой коммюнике, принятого в среду на срочном заседании Координационного бюро Движения неприсоединения [S/17163, приложение]. Другими словами, должен быть положен конец подобным враждебным актам, которые были сочтены таковыми, и необходимо добиться достижения политического решения с помощью переговоров в контексте усилий Контадорской группы и двусторонних переговоров в Мансанилье, которые были прерваны в одностороннем порядке, как известно, Соединенными Штатами в начале этого года. Поэтому возобновление таких переговоров в высшей степени желательно. Лаосская делегация верит, что Совет Безопасности выполнит свою основную обязанность по Уставу, которая заключается в сохранении мира и международной и региональной безопасности, и что он должен предпринять необходимые меры, с тем чтобы положить конец агрессии, жертвой которой является Никарагуа, и содействовать поискам взаимоприемлемого политического решения путем переговоров на основе взаимного уважения и уважения права на самоопределение. Правительство и народ Лаоса хотели бы вновь подтвердить здесь свою непоколебимую поддержку справедливого дела правительства и героического народа Никарагуа.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Эквадора. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

78. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я благодарю вас и членов Совета Безопасности за то, что мне предоставлена возможность участвовать в этих прениях в соответствии со статьей 31 Устава по вопросу, представляющему особый интерес для всего региона Латинской Америки. Мы хотели бы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета в нынешнем месяце. Ваш личный авторитет, опыт и умение, а также многовековая история независимости вашей страны, несомненно, помогут вам в руководстве работой Совета. Мы также воздаем должное выдающейся деятельности Хавьера Ариаса Стелли, Председателя Совета в прошлом месяце.

79. Эквадор решил выступить в Совете для того, чтобы еще раз повторить то, что он неоднократно говорил уже в предыдущих случаях по поводу строгого соблюдения принципов самоопределения народов и невмешательства в какой бы то ни было форме в чужие дела. Эти принципы являются краеугольным камнем международной системы права и мирного сосуществования между странами, и мы могли бы руководствоваться ими в поисках решений существующей проблемы — серьезного положения в центральноамериканском регионе, как об этом заявил представитель братской республики Никарагуа.

80. Вот почему Эквадор вновь выражает свою постоянную поддержку действиям стран Контадорской группы, как одного из возможных механизмов, который должен активизировать свои усилия для того, чтобы найти возможность решить проблемы, волнующие центральноамериканский регион. Для достижения этой цели желательны и необходимы единая позиция пяти стран этого региона, а также переговоры и диалоги. Желательно также попытаться любой ценой избежать переноса в новый мир напряженности, существующей между Востоком и Западом. Эти действия, как мы надеемся, должны привести к мирному урегулированию разногласий, что является основной целью благородной деятельности Совета Безопасности.

81. Делегация Эквадора выражает надежду на то, что меры, одобренные этим Советом и Контадорской группой, или другие меры, принятые государствами-членами, будут направлены на ослабление напряженности и восстановление климата взаимопонимания и диалога, а также на содействие демократическому образу жизни, который должен быть присущ странам нашего региона и всего мира.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Доминиканской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

83. Г-н КНИППИНГ ВИКТОРИЯ (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации и себя лично сказать о той радости, которую мы испытываем, видя, что вы руководите нашей работой. То, что вы возглавляете работу Совета Безопасности, является недвусмысленной гарантией того, что наша работа будет проходить эффективно. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить представителя Перу г-на Ариаса Стелью с тем, что он блестяще выполнял обязанности Председателя Совета в прошлом месяце. И наконец, через вас я хотел бы поблагодарить членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в этих прениях.

84. В связи с последними событиями, которые оказывают непосредственное воздействие на положение в Центральной Америке, министр иностранных дел Доминиканской Республики в пресс-коммюнике изложил принципиальную позицию доминиканского правительства в отношении кризиса, затрагивающего центральноамериканский регион. В этом коммюнике вновь подтверждается непоколебимая приверженность доминиканского правительства делу мира, его постоянная поддержка норм и принципов международного права и прежде всего его твердая уверенность в том, что только демократические и плюралистические режимы могут создать условия, необходимые для социальной справедливости и общего благосостояния наших народов.

85. В коммюнике говорится следующее:

«Правительство Доминиканской Республики с большой обеспокоенностью следит за очевидным разрастанием конфликта в Центральной Америке, в частности за событиями, которые недавно привели к введению Соединенными Штатами эмбарго на их торговые отношения с Никарагуа. Эти события являются отражением зловещей конфронтации, которая может способствовать развязыванию широкомасштабной войны, которой необходимо избегать всеми средствами.

Правительство Доминиканской Республики считает необходимым вновь выразить свое неизменное мнение о том, что только мир на основе переговоров в соответствии с нормами и принципами, предусматриваемыми международным правом, особенно теми, которые закреплены межамериканской системой и в Уставе Организации Объединенных Наций, может гарантировать подлинное и действенное урегулирование этого серьезного конфликта. Оно вновь подтверждает свою убежденность в том, что предпринимаемые Контадорской группой мирные усилия, которые Доминиканская Республика всегда поддерживает, являются лучшим средством для достижения как мира и социальной справедливости, так и укрепления демократических институтов, к которым призывают братские народы Центральной Америки.

Таким образом, правительство Доминиканской Республики полагает, что для достижения скорейшего урегулирования конфликта в Центральной Америке требуется самое строгое уважение принципов невмешательства и самоопределения народов, как подчеркивается в Документе целей, принятом в рамках переговоров Контадорской группы. Поэтому любое вмешательство извне во внутренние дела стран Центральной Америки должно быть исключено.

И наконец, правительство Доминиканской Республики настоятельно призывает все стороны в центральноамериканском конфликте принять необходимые усилия для создания условий, способствующих эффективному возобновлению конструктивного диалога. Мы призываем страны Центральной Америки непоколебимо идти по пути переговоров в рамках Контадорской группы. Эти переговоры не только показали жизнеспособность соглашений, к которым мы стремимся, но они также были широко поддержаны большинством народов и правительств международного сообщества».

86. Таким образом, в той же мере, в какой мы убеждены в необходимости диалога в качестве неотъемлемого элемента процесса ослабления напряженности и мира в Центральной Америке, мы искренне считаем, что вместе с тем необходимо предпринять еще один крупный политический диалог для глубокого изучения причин, лежащих в основе несправедливых экономических, финансовых, политических и социальных структур, которые и являются именно теми факторами, которые породили и усилили эту напряженность и социальные волнения, и сделать это не только в отношении центральноамериканского региона, но и всего мира.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Гайаны. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

88. Г-н СИНКЛЕР (Гайана) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу, г-н Председатель, заявить, что моя делегация рада видеть, как вы применяете ваше совершенное дипломатическое мастерство и вашу учтивость на службе Совета Безопасности в мае этого года. Это мастерство наряду с вашей рассудительностью и знанием работы этой Организации, а также вопросов, стоящих перед Советом, принесли вам заслуженное уважение ваших коллег в Организации Объединенных Наций. Эти качества вселяют в нас уверенность, что Совет в этом месяце будет эффективно справляться со своей работой. Позвольте мне также выразить вашему предшественнику г-ну Ариасу Стелье, представителю Перу, искреннюю благодарность моей делегации за умелое, достойное и эффективное выполнение обязанностей Председателя в апреле.

89. Я также хотел бы поблагодарить членов Совета за удовлетворение просьбы Гайаны об

участии в этих прениях. Мы просили разрешения на участие не для того, чтобы вступать в полемику, и не для того, чтобы высказывать обвинения или контробвинения. Скорее, мы хотели присоединить наш голос к рассмотрению в Совете жалобы Никарагуа помимо всего прочего потому, что Гайана является государством — членом латиноамериканского и карибского регионов, и особенно потому, что мы более чем обеспокоены опасным развитием событий в Центральной Америке, особенно в отношении Никарагуа. Мы видим, что эта тенденция, если она будет развиваться, приведет скорее к усилению, чем к ослаблению напряженности и нестабильности в Центральной Америке, со всеми вытекающими последствиями для латиноамериканского и карибского регионов.

90. Гайана — небольшое государство, которое, как и многие другие малые страны, верит в уважение крупными государствами принципов, которые были выработаны этой Организацией в течение многих лет осуществления мирных и упорядоченных межгосударственных отношений. Когда мы видим, что эти принципы игнорируются, мы считаем своим долгом присоединить наш голос к тем, кто призывает вернуться к ним.

91. Моя делегация внимательно выслушала выступление, сделанное в этом зале два дня назад представителем Никарагуа [2577-е заседание]. Мы с таким же вниманием выслушали выступление представителя Соединенных Штатов [2578-е заседание].

92. Впервые Никарагуа обратилась с жалобой в Совет в апреле 1982 года, и каждое ее последующее обращение в Совет давало ему возможность убедиться в постоянном ухудшении ситуации в Центральной Америке, и особенно в отношении Никарагуа.

93. Из выступления г-на Чаморро Моры ясно, что никарагуанский народ испытывает чувство глубокого беспокойства за свою безопасность, беспокойство, которое вызвано рядом факторов, которые легко выделить и легко подтвердить. Никарагуа сегодня сталкивается не просто с угрозой агрессии. Ее порты минировались, деревни и города подвергались нападению, инфраструктура серьезно подорвана, тысячи людей убиты или изувечены. Совсем недавно Никарагуа стала жертвой торгового эмбарго и других экономических санкций принудительного характера. Введение этого торгового эмбарго после того, как Генеральная Ассамблея призвала правительства способствовать осуществлению процесса внутреннего возрождения и развития в Никарагуа, а также в то время, когда Никарагуа уже переживает последствия навязанной войны, серьезно усугубляет проблемы страны.

94. Когда в 1982 году Никарагуа обратилась с жалобой в Совет, госпожа Киркпатрик, представитель Соединенных Штатов, сказала, что ее страна не занимается свержением правительств. Это были обнадеживающие слова, но ряд последу-

ющих действий и заявлений, которые были совершенно недвусмысленны, вызывал обеспокоенность. В этом свете легко понять и разделить страх, который сегодня испытывает народ Никарагуа.

95. Эти действия и заявления прямо противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права и нарушают их. Уважение Устава и этих принципов является для нас единственной гарантией мирных и стабильных межгосударственных отношений. Когда эти принципы отбрасываются в сторону или от них отказываются, мир и стабильность оказываются под угрозой. Не в этом ли заключается урок Центральной Америки?

96. События в Центральной Америке еще раз подтвердили мудрость и правильность решения, принятого Генеральной Ассамблеей в 1970 году, когда она в резолюции 2625 (XXV) приняла Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. За этой Декларацией 11 лет спустя последовала Декларация о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, в которой впервые ясно и подробно были изложены обязанности по принципам невмешательства и неинтервенции. К ним относятся:

«обязанность государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения в какой бы то ни было форме с целью нарушить международно признанные границы другого государства, нарушить политический, социальный или экономический порядок других государств, изменить политическую систему другого государства или свергнуть его правительство, вызвать напряженность между двумя или более государствами или лишить народы их национальной самобытности и культурного наследия;

...

обязанность государства воздерживаться от вооруженной интервенции, подрывной деятельности, военной оккупации или какой-либо иной формы интервенции и вмешательства, явной или скрытой, направленной против другого государства или группы государств, или от любого акта военного, политического или экономического вмешательства во внутренние дела другого государства, включая акты репрессалий с использованием силы;

...

обязанность государства воздерживаться от любых действий или попыток в какой бы то ни было форме или под каким бы то ни было предлогом дестабилизировать или подорвать стабильность другого государства или любого из его институтов» [см. резолюцию 36/103 Генеральной Ассамблеи, приложение].

97. Эта Декларация, будучи результатом многолетних усилий в Генеральной Ассамблее Движения неприсоединения, служит крупным вкладом нашего Движения и Генеральной Ассамблеи в усилия по установлению режима мирных отношений между государствами, которые были скреплены позитивными узлами взаимного уважения и уважения к правопорядку. Я осмелюсь утверждать, что у международных отношений нет будущего, если они не строятся на этих основах.

98. Международное сообщество давно объявило вне закона применение силы как средства для урегулирования споров. Это применимо, конечно, к любым разногласиям и спорам, которые могут существовать между Никарагуа и любым другим государством или государствами. Такие споры должны урегулироваться исключительно мирными средствами при полном уважении права народа Никарагуа на выбор своих собственных форм политической, экономической и общественной организации и его права на жизнь в мире, без иностранного вмешательства, давления и принуждения. Это право было подтверждено Советом в его резолюции 530 (1983).

99. Моя делегация искренне сожалеет о том, что переговоры в Мансанильо между Соединенными Штатами и Никарагуа были прерваны. Этот форум служил для двух государств возможностью откровенно и конструктивно обсудить их разногласия, для того чтобы создать основу для нормализации отношений между ними. В отсутствие диалога легко укореняется недопонимание, усиливаются разногласия, растет напряженность. Моя делегация отметила, что Никарагуа до сих пор предана идеям Мансанильо. Мы надеемся, что этот канал связи вскоре будет вновь открыт.

100. Моя делегация не может не отметить, что те, кто наиболее красноречиво и часто обвиняет Никарагуа в устрашении, дестабилизации и подрывной деятельности против ее соседей, сами не являются соседями Никарагуа. Фактически Никарагуа полностью и безоговорочно поддержала процесс Контадоры, который представляет собой усилия государств региона по достижению мира и безопасности в отношениях между центральноамериканскими странами на основе уважения принципов невмешательства и неинтервенции, самоопределения и неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях. Никарагуа практически продемонстрировала свою верность целям Контадоры, объявив 21 сентября 1984 года о своем решении немедленно подписать Контадорский акт без оговорок. Тем самым Никарагуа продемонстрировала свое намерение добровольно подчиниться ограничениям и пределам, которые устанавливаются Контадорским актом для центральноамериканских государств в более широких интересах мира в субрегионе.

101. Контадорский процесс отражает решимость и способность государств региона искать и находить решения существующих в регионе проблем

путем диалога и практического сотрудничества. Решения, предложенные контадорскими государствами, полностью обоснованны и законны, они отвечают интересам самого региона и потребностям народов в той форме, как они сами их определяют. Если они будут испытаны на практике, то они оправдают надежды. Контадорский процесс пользуется также существенной международной поддержкой. Гайана вновь заявляет о своей поддержке этого процесса и выражает надежду на то, что пересмотренный акт весьма скоро будет узаконен. Мы призываем государство помимо словесной поддержки поддержать на практике эти усилия. Государства должны воздерживаться от действий, которые противоречат принципам и целям Контадоры или препятствуют их достижению.

102. Центральная Америка находится в процессе внутренних преобразований, которые характеризуются особыми экономическими и социальными факторами. Борьба народов этого субрегиона направлена на расширение участия в политическом процессе. Это — не борьба за стратегическое преимущество какой-то посторонней державы либо за доказательство или опровержение превосходства или ценности какого бы то ни было идеологического мировоззрения. Поэтому вряд ли полезно искажать характер внутренних течений в субрегионе и пытаться изобразить их в свете, который не соответствует их сути.

103. Надо ожидать, что различные государства в субрегионе изберут различные пути развития и различные стратегии исходя из своего собственного исторического опыта и своего собственного представления о том, какие перемены в их обществе необходимы и как лучше всего их можно осуществить. Подлинное испытание верности демократии в международных отношениях заключается, безусловно, в способности терпеть разногласия и отказываться от настойчивости в идеологическом конформизме.

104. Нетерпимость вместе с неправильными мировоззрениями и представлениями о характере и значении преобразований в Центральной Америке привели к эксцессам, которые столь красноречиво были осуждены в этом Совете, и к еще большим страданиям, которые продолжает испытывать народ Никарагуа. Такая политика должна иметь и имеет альтернативу.

105. Проблемы Центральной Америки не должны решаться военным путем или навязываться извне. Об этом неоднократно говорили на этом форуме. Моя делегация искренне надеется, что Совет эффективно и достойно отреагирует на серьезное положение, к которому привлекала внимание Никарагуа. Мы также выражаем надежду на то, что эти прения окажут серьезное давление в пользу отказа от политики силы, конфронтации и войны, в пользу мирных согласованных решений. Пришло время дать миру шанс в Центральной Америке.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Гватемалы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

107. Г-н ФАХАРДО-МАЛЬДОНАДО (Гватемала) (*говорит по-испански*): От имени моей делегации я хотел бы выразить удовлетворение и поздравить вас, г-н Председатель, с началом выполнения своих обязанностей. Мы убеждены, что, благодаря вашим личным качествам и вашему опыту, работа Совета будет плодотворной. В то же время мы хотели бы выразить нашу признательность представителю Перу, г-ну Хавьеру Ариасу Стелье за мудрое и эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце. Я также хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Совета за предоставленную моей делегации возможность выступить с заявлением в этом важном органе Организации Объединенных Наций.

108. Гватемала, выступая по этому пункту повестки дня в Совете Безопасности в качестве центральноамериканской страны, глубоко озабочена кризисом, охватившим наш регион, кризисом, который за последние несколько дней был усугублен политическими и экономическими мерами, предпринятыми против одной из стран центральноамериканского региона. Эти меры подрывают переговоры, ведущиеся в рамках Контадорской группы. Внимательно и с интересом проследив за ходом обсуждения, я хотел бы подтвердить позицию правительства Гватемалы по вопросу о кризисе в регионе для того, чтобы содействовать деликатным дискуссиям, которые ведутся в Совете.

109. Центральная Америка переживает глубокий экономический, политический и социальный кризис. С начала 80-х годов регион испытал серьезный экономический спад и самые серьезные политические потрясения за последние 50 лет. В результате создался климат нестабильности и неразберихи, который лишь усложняет преодоление нынешнего кризиса. Данный регион подвергался воздействию внешних и внутренних фактов и сил, порожденных международной экономикой, связанной с торговлей сырьем и внешним финансовым сотрудничеством. Все это осложнилось настоячивыми требованиями определенных международных финансовых двусторонних и многосторонних организаций, чтобы наши страны несли непропорциональное бремя в нынешних сложившихся обстоятельствах.

110. Недавнее исследование, проведенное Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского района (ЭКЛАК), подтверждает, что политические и экономические проблемы, с которыми столкнулись центральноамериканские страны, затормозили по крайней мере на 20 лет некоторые достижения в нормальном функционировании процесса экономической интеграции в рамках общего рынка этого региона. Как было указано этой Комиссией, необходимо отказаться от

предвзятых левых и правых догм. При этом необходимо добиться возрастания роли государства, всесторонней поддержки частного сектора, принятия прагматических и селективных мер в отношении регионального спроса в рамках совместного общего подхода к развитию.

111. Это положение признано и в общих чертах освещено в докладе, подготовленном двусторонней национальной комиссией для Центральной Америки под руководством бывшего государственного секретаря Генри Киссинджера. В этом докладе содержатся рекомендации для принятия основных мер по решению этих проблем.

112. Я дал Совету этот краткий экономический обзор, потому что мое правительство считает, что именно экономикой объясняются основные причины, которые привели к нынешнему положению в Центральной Америке, превратили наш регион в особо уязвимый и позволили новым силам со стороны оказывать влияние на этот регион.

113. Все это связано также с внутренними факторами, усиливающими социально-политическую напряженность в некоторых странах. Эти факторы являются результатом взаимодействия сложных явлений, которые имели самые отрицательные последствия для нашей экономики и общества.

114. Наш регион чрезвычайно подвержен влиянию извне и для преодоления нового кризиса необходимо сотрудничество со стороны международного сообщества. Мы считаем, что это сотрудничество должно содействовать усилиям, которые предпринимают сами центральноамериканские страны для сохранения и укрепления общих уз и ослабления разногласий. По этой причине мы придаем особое значение встрече, которая состоялась в конце сентября 1984 года между пятью министрами иностранных дел стран Центральной Америки, министрами иностранных дел стран — членов Контадорской группы и министрами иностранных дел стран — членов Европейского экономического сообщества, Испании и Португалии.

115. Внешняя политика Гватемалы была и остается последовательной в трудных исторических условиях, в которых мы живем. Она отражает центральноамериканский характер отношений с другими странами. Мы занимаем сбалансированную позицию, которая проявляется в нашей стабильности в нынешних условиях. Мы считаем, что поддержка региональной интеграции и сохранение достижений прошлого остаются одной из основных целей нашей внешней политики в Центральной Америке. Мы уважаем многосторонние и двусторонние конвенции о свободной торговле и о центральноамериканской интеграции, которые заключили братские страны этого региона. Мы поддерживаем усилия, направленные на достижение единства в регионе, мы считаем, что это послужит существенным вкладом в дело мира и развития. Недооценивать эти усилия, направленные

ные на интеграцию, значит создавать опасность того, что нынешние разногласия приведут к конфликтам с непредсказуемыми последствиями. От степени укрепления межрегионального сотрудничества будет зависеть создание более благоприятного климата для согласованного урегулирования путем переговоров.

116. Другим краеугольным камнем нашей внешней политики в Центральной Америке является безоговорочная поддержка Контадорской группы. Мы с самого начала принимали участие в этом важном дипломатическом мероприятии по поддержанию мира в Латинской Америке.

117. Мы вновь подтверждаем нашу убежденность в том, что центральноамериканский кризис требует политических и дипломатических решений на основе компромиссных формул, примиряющих различные позиции и учитывающих основополагающие принципы международного права. Простого решения центральноамериканских проблем не существует, но реалистичный и эффективный подход к ним можно найти с помощью всеобъемлющего соглашения.

118. Мы считаем, что в сравнительно недалеком будущем нынешнее напряженное положение, которое чревато обострением, может быть в определенной мере поставлено под контроль. В этом контексте важно подчеркнуть, что Документ целей [S/16041, приложение], принятый консенсусом пятью правительствами в ходе контадорского процесса, четко определяет цели, которые должны быть достигнуты в политической, экономической и социальной областях, если мы хотим обеспечить прочный мир в регионе.

119. Гватемала считает очень важным достижение подлинного внутреннего примирения в каждой центральноамериканской стране. Очень важно также добиться укрепления демократической системы. Необходимо гарантировать политический плюрализм и соблюдать основные права человека.

120. Чем скорее мы, центральноамериканские государства, осознаем настоятельную необходимость прекращения гонки вооружений, тем быстрее мы придем к ослаблению напряженности и миру. В условиях международного экономического кризиса закупка современного военного оборудования на скудные ресурсы стран Центральной Америки абсурдна.

121. Моя страна уважает и поддерживает цели и принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций и в уставе Организации американских государств, в частности сохранение международного мира и безопасности, уважение суверенного равенства государств, мирное урегулирование международных споров, отказ от применения или угрозы применения силы против территориальной целостности или политической независимости любого государства, право на самоопределение, невмешательство во внутрен-

ние дела других государств и право свободного судоходства и торговли в международных водах. Мы поддерживаем резолюцию 530 (1983) Совета Безопасности, резолюции 38/10 и 39/4 Генеральной Ассамблеи по Центральной Америке, резолюцию 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и резолюции, принятые в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами и теми странами, которые содействуют развитию свободной международной торговли.

122. В заключение мы подтверждаем нашу безусловную поддержку мирных усилий, предпринимаемых Контадорской группой. Мы будем по-прежнему сотрудничать в любых мирных инициативах, предпринимаемых в регионе для того, чтобы ускорить достижение справедливого и достойного урегулирования в Центральной Америке, позволяющего добиться всеобъемлющего разрешения всех проблем и разногласий. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и заручившись единодушной поддержкой международного сообщества в отношении усилий Латинской Америки в деле поддержания мира, Совет Безопасности должен сегодня, больше чем когда бы то ни было, подтвердить свою поддержку этим усилиям, направленным на создание более благоприятной обстановки для переговоров, что будет способствовать достижению прогресса в сложных и деликатных переговорах в рамках Контадорской группы.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

124. Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я благодарю членов Совета Безопасности за предоставление мне возможности изложить позицию моей страны по вопросу нашего обсуждения.

125. Позвольте мне поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Моя делегация убеждена, что вы используете свой огромный политический опыт и дипломатическое искусство в успешном руководстве Совета в интересах укрепления мира и международной безопасности. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить от имени делегации Германской Демократической Республики представителя Перу г-на Ариаса Стелью за успешную деятельность в качестве Председателя Совета Безопасности в апреле.

126. Позвольте мне начать свое заявление с цитаты из высказывания бывшего президента Венесуэ-

лы Карлоса Андреса Переса, являющегося сейчас членом Сената этой страны. Он сказал в статье, которая недавно была опубликована, следующее:

«Для латиноамериканцев, по крайней мере, уроки Вьетнама совершенно очевидны: Соединенные Штаты сильны тогда, когда они выступают за социальную справедливость и демократические перемены; их деятельность является наиболее эффективной тогда, когда они выступают с позиций многосторонности; эта деятельность наиболее успешна тогда, когда они обращаются со своими соседями как с равными, верными миру, свободе и демократии. Мы лишь хотим, чтобы Соединенные Штаты смогли увидеть это так же ясно, как и мы».

Эти слова основываются на опыте, накопленном ведущим латиноамериканским политиком в отношении политики Соединенных Штатов в его регионе в прошлом и настоящем. Они выражают надежду многих политических деятелей и народов Латинской и Центральной Америки на то, что Соединенные Штаты будут относиться к ним, как к равным партнерам и хозяевам своей собственной судьбы, и что правительство Соединенных Штатов не будет указывать им, как строить свои общества.

127. Правительство Соединенных Штатов ответило на этот призыв дальнейшим наращиванием политики агрессии, вмешательством в дела Центральной Америки и объявлением о введении эмбарго против Никарагуа.

128. Уже в связи с варварским минированием никарагуанских портов подавляющее большинство представителей государств здесь, в Совете, призвали к прекращению агрессивных актов против Никарагуа и к политическому урегулированию проблем региона, а также настоятельно потребовали продолжения предпринимаемых тогда мирных усилий. В то время, в апреле 1984 года, только один постоянный член Совета Безопасности проголосовал против проекта резолюции [S/16463], подтверждающего право Никарагуа и всех стран региона жить в мире и безопасности, свободно от всякого иностранного вмешательства, призывающего к немедленному прекращению минирования никарагуанских портов, что явилось причиной гибели людей и нанесения материального ущерба, осуждающего препятствия, чинимые свободе судоходства и торговли, подтверждающего свободу мореплавания и свободу торговли. Сегодня руководящие круги Соединенных Штатов вновь пытаются воспротивиться требованиям международного сообщества, вновь прозвучавшим в ходе этой дискуссии. Введением экономической блокады они пытаются шантажировать суверенную Никарагуа и хотят заставить ее действовать в соответствии с их волей и их гегемонистскими амбициями в регионе.

129. Подобно подавляющему большинству других государств, Германская Демократическая

Республика отвергает эти махинации и призывает немедленно положить конец этим мерам в интересах мирного урегулирования проблем Центральной Америки, в интересах улучшения международного климата и в интересах свободного развития международной торговли.

130. В частности, те, кто столь громко выступает за ликвидацию торговых ограничений, должны подтвердить свои заявления соответствующими делами.

131. Как убедительно доказали в ходе этих дискуссий представитель Никарагуа г-н Чаморро Мора и представители других государств, последние акты против Никарагуа должны рассматриваться на фоне общей политики, которая продолжается годами и с каждым годом ухудшается, политики, которая направлена на свержение законно избранного правительства свободной и независимой страны. Весь мир должен быть бдительным и отвергнуть эскалацию военной, политической и экономической подрывной деятельности против суверенной Никарагуа. Весь мир должен содействовать приведению в чувство тех, кто рассматривает деятельность, проводимую до сих пор, лишь как прелюдию к еще более опасным авантюрам.

132. Такой подход к проблемам Центральной Америки чреват серьезными опасностями для мира. Германская Демократическая Республика решительно осуждает любую форму вооруженной агрессии и оказания политического давления на Никарагуа, а также угрозы в отношении Кубы и усиливающиеся нападки на все большее число стран Центральной Америки. Недавняя полная торговая и экономическая блокада, введенная Соединенными Штатами в отношении Никарагуа, является выражением непрерывной политики угроз и вымогательства и представляет собой грубое нарушение всех основополагающих принципов международного права. Таким образом, это противоречит воле большинства государств-членов, которые на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи выступили с призывом прекратить блокаду и экономическое эмбарго в отношении развивающихся стран.

133. Эмбарго является еще одним звеном в цепи мер, направленных на свержение законно избранного президента и правительства суверенного государства. Но, что характерно, политические деятели Соединенных Штатов препятствуют введению эффективных санкций в отношении фашистского режима апартеида в Южной Африке, чего требует подавляющее большинство государств.

134. Германская Демократическая Республика требует немедленного и полного прекращения вмешательства во внутренние дела стран Центральной Америки и Карибского района, а также прекращения агрессивных действий против Никарагуа. В интересах справедливого политического

урегулирования в Центральной Америке Совет Безопасности должен содействовать мобилизации международных усилий.

135. Мы поддерживаем требования неприсоединившихся стран о мирном разрешении проблем региона, содержащиеся в коммюнике заседания Координационного бюро Движения неприсоединения от 7 мая 1985 года [S/17163, приложение].

136. Глава Германской Демократической Республики Эрих Хонеккер во время недавнего визита президента Никарагуа Даниэля Ортеги Сааведры в мою страну заявил, что мы высоко ценим самоотверженную борьбу народа Никарагуа за национальное и демократическое восстановление своей страны, борьбу, за которой Германская Демократическая Республика следит с восхищением и симпатией. Он сказал, что успехи Никарагуа являются свидетельством способности народа взять судьбу в свои руки, создать свой собственный социальный порядок и вести решительную борьбу с неграмотностью и нищетой. Он выразил полную поддержку усилиям по нахождению мирного решения центральноамериканского конфликта и приветствовал деятельность государств Контадорской группы в этом направлении. Он призвал к возобновлению переговоров между Соединенными Штатами и Никарагуа в Мансанильо, которые были прерваны Соединенными Штатами. Эрих Хонеккер заверил президента Ортегу в прочной дружбе и активной солидарности со стороны Германской Демократической Республики в борьбе, которую ведет Никарагуа, осуществляя национальное демократическое строительство.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Аргентины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

138. Г-н МУНЬИС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с вступлением на почетный пост Председателя Совета Безопасности в мае и пожелать вам всяческих успехов в выполнении ваших нелегких обязанностей. Я также хотел бы выразить свою признательность представителю Перу г-ну Ариасу Стелье за умелое руководство работой Совета Безопасности в прошлом месяце. Кроме того, г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете.

139. Мое правительство с глубокой озабоченностью следит за развитием событий в Центральной Америке и считает, что Аргентина, как член латиноамериканского сообщества, несет ответственность за поиски решений конфликтов, переживаемых братскими странами. Нет сомнения в том, что сложность проблем, с которыми нам приходится сталкиваться, и серьезность возможных последствий затрагивают все международное сообщество, но мы убеждены в том, что именно страны этого региона в первую очередь должны

заниматься поиском приемлемых средств их урегулирования. В этой связи огромное значение имеет тот вклад, который Совет может внести в региональные усилия.

140. Мы считаем уместным вновь подтвердить нашу убежденность в том, что единственной подлинной альтернативой достижения мира в Центральной Америке является процесс политических переговоров, начатых два года назад членами Контадорской группы, и возобновление диалога в Мансанильо. Аргентина решительно заявила о своей поддержке усилий Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы и считает, что эти усилия необходимо продолжить и им следует оказывать содействие. Поэтому мы не можем не выразить нашего сожаления в связи с любыми односторонними мерами, которые не соответствуют духу контадорского процесса в Латинской Америке. Действенность и эффективность Контадоры объясняются не только ее латиноамериканским характером. Они являются следствием полной приверженности Контадоры принципам международного и межамериканского права, глубоко укоренившимся в сознании всех наших народов.

141. Я вновь повторяю, что необходимо следовать по пути диалога, с тем чтобы именно таким путем и при наличии должных гарантий найти мирное и прочное решение проблемы.

142. С помощью совместных действий латиноамериканских государств можно будет не только предотвратить превращение центральноамериканского конфликта в более широкую по своим масштабам конфронтацию, но также уберечь наш регион от последствий конфронтации между Востоком и Западом.

143. Хорошо известно, что Аргентина традиционно уважает принципы межамериканского международного права, в разработку и реализацию которых мы внесли решающий вклад. Поэтому сейчас как нельзя более уместно будет напомнить слова выдающегося аргентинского государственного деятеля, бывшего министра внешних сношений Онорио Пейредона, который сказал:

«Суверенность государств — это абсолютное право, полная внутренняя автономия и полная внешняя независимость. Для сильных государств эти права гарантируются мощью страны, для слабых — уважением со стороны сильных. Если бы эти права не были абсолютными по своей формулировке и осуществлению на практике, то тогда бы не существовало международной юридической гармонии.

Эти принципы, как завоевание цивилизации, особенно важны в Америке, чтобы гарантировать спокойное сосуществование ее народов. Аргентинская Республика на протяжении всей своей истории на практике следовала этим положениям».

144. Принципы невмешательства и самоопределения являются неотъемлемой частью истории

Латинской Америки, и ее страны не щадили никаких усилий для их укрепления. Моя страна постоянно следует этим принципам в своей внешней политике. Президент Альфонсин неоднократно, в частности в своем выступлении на 5-м заседании тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, заявлял, что они являются основой цивилизованного сосуществования.

145. Основное условие любого процесса переговоров состоит в том, что стороны должны воздерживаться от принятия мер, которые могли бы затруднить поиски решений. В последние месяцы мое правительство с озабоченностью отмечает, что это условие не выполняется в Центральной Америке. Существует много факторов, которые привели к обострению положения и затруднили дипломатические усилия.

146. Сегодня в этом Совете мы рассматриваем новое положение, которое ведет к ухудшению климата доверия, необходимого для прогресса на пути достижения прочных соглашений. Мы считаем, что введение экономических санкций против правительства Никарагуа не только препятствует быстрой ликвидации конфликта, но может на деле привести к ужесточению позиций и, что еще более серьезно, к поляризации позиций.

147. Аргентина занимает весьма четкую позицию в отношении введения экономических мер против какого-либо государства. Моя страна, по сути, подверглась принудительным мерам подобного рода не так давно, во время конфликта из-за Мальвинских островов, когда мы получили единодушную поддержку латиноамериканских стран. Подобные меры противоречат положениям международного права и развитию дружественных отношений между государствами и оказывают неблагоприятное воздействие на возможности достижения решения и в целом ведут к результатам, противоположным тем, на которые они были первоначально направлены. В рамках этого полушария указанные меры противоречат положениям статьи 19 Устава Организации американских государств. В рамках нашей Организации эти меры были решительно отвергнуты в Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, а также во многих других резолюциях Ассамблеи, в частности в резолюциях 38/197 и 39/210.

148. В заключение я хочу зачитать заявление, сделанное министром иностранных дел и культуры 3 мая, в котором полностью резюмированы аргументы, которые я только что изложил. В заявлении говорится:

«Правительство Аргентины выражает сожаление в связи с развитием кризиса в Центральной Америке и свою глубокую обеспокоенность по поводу введения правительством Соединенных Штатов экономических мер.

Аналогичным образом оно выражает сожаление в связи с актами любой из заинтересованных

сторон, которые еще больше отдалают возможность мирного и окончательного политического урегулирования в регионе. Такое решение может быть найдено лишь на основе уважения принципов межамериканского международного права и путем выведения этого кризиса за рамки конфликта «Восток— Запад».

Контадорская группа сегодня более чем когда-либо нуждается в поддержке стран мира; еще больше она нуждается в политической воле Американского континента и содействии ее усилиям, которые, как мы полагаем, могут быть поддержаны возобновлением диалога в Мансанильо, с тем чтобы установить мир в Латинской Америке».

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Вьетнама. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

150. Г-н ЛЕ КИМ ЧУНГ (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в мае. Я хотел бы также поблагодарить представителя Перу г-на Хавьера Ариаса Стелью за умелое и эффективное руководство работой Совета в апреле. Я хотел бы также поблагодарить других членов Совета за предоставленную нам возможность принять участие в дискуссии по данному пункту повестки дня.

151. Усугубляющаяся напряженность в Центральной Америке, в частности в Никарагуа, в результате враждебных актов со стороны Соединенных Штатов вызывает постоянную обеспокоенность международного сообщества. За последние несколько недель мы стали свидетелями дальнейшей эскалации интервенционистской политики Соединенных Штатов и продолжающихся актов и угрозы агрессии против Никарагуа.

152. После того как администрация Рейгана публично призналась в своем намерении свергнуть сандинистское правительство Никарагуа и предъявила этой стране ультиматум, она предприняла новый опасный шаг, введя тотальное эмбарго в отношении Никарагуа. Этот новый шаг является очевидным нарушением Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Договора о дружбе, торговле и судоходстве, подписанного между этими двумя странами.

153. В ходе последних двух заседаний представитель Никарагуа и многие другие уважаемые представители раскрыли нам существо проблемы и продемонстрировали конкретные незаконные аспекты действий Соединенных Штатов против независимости, суверенитета и свободы, направленных на создание новой социальной системы для никарагуанского народа.

154. Несмотря на клеветнические измышления Соединенных Штатов о том, что Никарагуа является «сателлитом Советского Союза», измыш-

ления, цель которых заключается в том, чтобы оправдать новые акты Соединенных Штатов, никто не поверил этому; международное сообщество слишком хорошо знает, кто является нарушителем порядка в этом регионе, и высказало свое негодование по поводу так называемого «мирного плана Рейгана» для Центральной Америки и в связи с враждебными актами Соединенных Штатов.

155. Многие страны Центральной и Латинской Америки, которым постоянно приходится сталкиваться с экономическим давлением и угрозами со стороны своего северного соседа, заявили о своем осуждении этих актов. Многие союзники Соединенных Штатов выступили с критикой их позиции и ясно дали понять, что они не последуют за Соединенными Штатами в этом их маневре. Люди доброй воли, к числу которых относятся многие политические деятели и парламентарии в Западной Европе и в Соединенных Штатах, продемонстрировали свой протест против актов и угрозы агрессии Соединенных Штатов в отношении Никарагуа. Лозунг «Соединенные Штаты, руки прочь от Никарагуа!» прозвучал во многих городах Европы и Соединенных Штатов. Выступления этих людей ясно свидетельствуют о том, что они не хотят еще одной бесчеловечной, аморальной и незаконной войны в Центральной Америке.

156. Последние действия Соединенных Штатов возрождают в памяти то, что они сделали во многих частях мира. Я не буду приводить примеры того, что произошло в Доминиканской Республике, на Кубе, в Гватемале, Гренаде, в Ливане и т. д. Я хотел бы упомянуть конкретный случай с Вьетнамом, поскольку можно найти сходство в эскалации принудительных мер и сил Соединенными Штатами в этих двух случаях, то есть в случаях с Вьетнамом и Никарагуа. Мы, вьетнамский народ, одно время оскорбительно назывались «инструментом Советского Союза и Китая», и поэтому мы несколько не удивлены «старым грязным трюком» Соединенных Штатов в отношении Никарагуа. Мы подвергались различным мерам и шагам эскалации, которые привели к самой крупной и самой кровопролитной агрессивной войне Соединенных Штатов, которая закончилась лишь через два долгих десятилетия, точнее, через 21 год. То, что произошло с Вьетнамом, вполне может произойти с Никарагуа, а также с другими странами, поскольку эскалация может привести к агрессивной войне.

157. Опасность подобной войны является реальной, и Никарагуа имеет все основания проявлять бдительность перед лицом враждебных актов Соединенных Штатов. Будучи жертвой преступных актов Соединенных Штатов в войне, имевшей далеко идущие последствия, на избавление от которых нам потребуются многие годы, мы считаем своей обязанностью выступить с серьезными свидетельствами в данном Совете: акты Соединенных Штатов не только угрожают независимости и суверенитету Никарагуа, но они ставят также под угрозу мир, безопасность и стабильность

региона и всего мира. Они абсолютно противоречат законным интересам народов Никарагуа и Соединенных Штатов, а также интересам всех народов этого региона.

158. Мы решительно отвергаем и осуждаем акты и угрозы агрессии Соединенных Штатов против Никарагуа и требуем, чтобы Соединенные Штаты немедленно положили конец своим опасным и враждебным актам, направленным против Никарагуа. Мы настоятельно призываем Совет принять эффективные меры, чтобы заставить этого постоянного члена Совета поступить таким образом. Мы призываем международное сообщество оказать полную поддержку народу Никарагуа в это критическое время.

159. Мы выражаем признательность Председателю Координационного бюро Движения неприсоединения за быструю реакцию на обращение Никарагуа. Мы полностью поддерживаем коммюнике [S/17163, приложение], которое было принято консенсусом на последнем заседании Бюро и было представлено представителем Индии от имени Бюро. Мы также поддерживаем проект резолюции [S/17172], представленный Совету. Мы считаем, что его принятие — это самое меньшее, что может сделать сейчас Совет в поддержку Никарагуа — малой неприсоединившейся страны и полноправного члена нашей Организации.

160. Народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам восхищаются народом и правительством Никарагуа, которые сейчас ведут борьбу за свое существование в качестве независимого и суверенного государства. Вдохновляясь правдой нашего времени, то есть тем, что малая страна при поддержке дружественных стран может решительно защитить себя против любого врага, даже обладающего превосходством, народ Никарагуа, безусловно, одержит окончательную победу в своей борьбе за национальную независимость и свободу. Мы приветствуем добрую волю со стороны правительства Никарагуа в его поиске мирного решения этого конфликта. Мы неоднократно выражали нашу поддержку справедливому делу наших братьев и сестер в Никарагуа. Недавний успешный визит в Никарагуа Председателя Национального собрания Социалистической Республики Вьетнам подтверждает это. Мы вновь заявляем о нашей поддержке позиции правительства Никарагуа относительно возобновления двусторонних переговоров в Мансанильо между Никарагуа и Соединенными Штатами без дальнейшего промедления, а также о полной поддержке усилий Контадорской группы.

161. Мы живем сейчас в 90-х годах XX столетия, в такое время, когда ни одна страна, независимо от ее силы и мощи, не может диктовать другим странам, как им следует развиваться. Соединенные Штаты должны извлечь урок и реально посмотреть на вещи. В противном случае они могут потерпеть лишь провал и поражение. Для Соединенных Штатов вторая «вьетнамская война» не принесла бы ничего хорошего. Таков приговор истории.

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

163. Г-н АЛЬ-АТАССИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы вначале выразить благодарность вам и другим членам Совета за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности. Мы уверены в том, что вы будете умело и мудро руководить работой Совета. Мы хотели бы также выразить признательность нашей делегации в связи с тем, как прекрасно представитель Перу г-н Ариас Стелья руководил работой Совета Безопасности в прошлом месяце.

164. Совет вновь собрался сегодня для рассмотрения жалобы правительства Никарагуа по поводу той опасности, которую представляет собой угроза Соединенных Штатов в адрес Никарагуа. Сложившееся положение самым сбалансированным образом было изложено представителем Никарагуа в его выступлении позавчера.

165. Принудительное и незаконное введение правительством Соединенных Штатов мер и эмбарго на торговлю в отношении народа и правительства Никарагуа является вопиющим нарушением резолюции 530 (1983) Совета Безопасности и резолюций 38/10 и 39/4 Генеральной Ассамблеи. Экономические меры и введение незаконной блокады являются вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, а также принципов и норм международного права и противоречат всем международным принципам и традициям, особенно тем, которые касаются свободы любого государства выбирать собственные экономическую, политическую и социальную системы. Они противоречат принципу невмешательства во внутренние дела государств, праву, которое закреплено в Уставе. Они противоречат усилиям Контадорской группы в деле поиска политического урегулирования на основе переговоров опасной проблемы, стоящей перед центральноамериканским регионом.

166. Выражая свою полную солидарность с народом и правительством Никарагуа и действуя в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и решениями Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, Сирийская Арабская Республика считает, что необходимо осудить всестороннее торговое эмбарго, введенное Соединенными Штатами. Мы также осуждаем и другие меры экономического давления, принятые недавно в отношении Никарагуа. Мы считаем, что в дополнение к военным операциям это является частью империалистических колониалистских маневров, направленных на подрыв позиций правительства Никарагуа и его свержение. Сирийская Арабская Республика считает, что эти провокации усиливают напряженность в Центральной Америке и представляют собой угрозу миру и безопасности.

167. Сирийская Арабская Республика полностью поддерживает усилия Контадорской группы по изысканию политического урегулирования конфликта в регионе, и мы хотели бы выразить нашу полную поддержку Никарагуа в ее попытке найти политическое решение.

168. Правительство Сирийской Арабской Республики призывает к немедленному прекращению всех угроз, нападений, актов агрессии и принудительных экономических мер, принятых против народа и правительства Никарагуа. Мы призываем Совет Безопасности выполнить его обязательства в соответствии с положениями Устава и осудить эту экономическую агрессию, а также поддержать борющийся народ и правительство Никарагуа.

169. Сирия является одной из арабских стран, страдающих от попыток установления в них империалистического господства и колониальной гегемонии, как это имеет место в случае с Никарагуа и другими странами Латинской Америки. В этом смысле мы ставим себя в один ряд с другими неприсоединившимися государствами, которые ведут борьбу против попыток установить гегемонию и господство над другими народами.

170. Вчера мы слышали выступление представителя Соединенных Штатов. Представляется смешной то, что его правительство, осуждая меры экономической блокады, принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей в отношении фашистских режимов Южной Африки и Израиля, пытается в то же время изыскать любые предлоги и аргументы для введения эмбарго против другой страны, которая борется за достижение независимости и самоопределение. Соединенные Штаты ведут себя так, будто Ближний Восток, Латинская Америка и южная часть Африки относятся к их исключительной сфере влияния и будто Соединенные Штаты имеют право решать их проблемы по своему собственному усмотрению, не считаясь с волей их народов. Жалоба, рассматриваемая сегодня в Совете, ясно отражает вопиющие противоречия в позиции Соединенных Штатов.

171. Мы считаем, что эти противоречия несовместимы с международными обязательствами, принятыми Соединенными Штатами, поскольку они являются сверхдержавой и постоянным членом Совета Безопасности. Поэтому мы призываем правительство Соединенных Штатов Америки выполнить свои обязательства, принятые в соответствии с Уставом, а также двусторонние и многосторонние обязательства; мы призываем также возобновить двусторонние переговоры с правительством Никарагуа, имея в виду достижение соглашений на основе взаимного уважения и права на самоопределение.

172. Декларация Сирийской Арабской Республики подтверждает свою полную солидарность с народом и правительством Никарагуа и призывает немедленно положить конец угрозам, нападениям, актам агрессии, принудительным экономиче-

ским мерам, а также отменить торговое эмбарго против народа Никарагуа и его национального правительства, которое было избрано демократическим путем. Мы выражаем надежду, что Совет выполнит основную возложенную на него обязанность — сохранение международного мира и безопасности, с тем чтобы положить конец опасному положению, которое представляет собой угрозу миру и безопасности в этом регионе.

173. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Гондураса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

174. Г-н ЭРРЕРА КАСЕРЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне сказать, что мы очень рады вашему вступлению на пост Председателя Совета в этом месяце. Начиная с 1973 года мы имели возможность работать с вами на различных международных совещаниях и конференциях и были свидетелями вашей выдержки и дипломатических способностей, которые гарантируют успех нашей работе. Мы также хотели бы выразить нашу признательность представителю Перу г-ну Хавьеру Ариасу Стелье за то, с какой мудростью он выполнял обязанности Председателя в апреле. Мы также хотели бы поблагодарить Совет за предоставленную нам возможность участвовать без права голоса в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня.

175. Процесс переговоров, начатый Контадорской группой, в настоящее время имеет позитивный баланс. На последнем представительном заседании 11—12 апреля вновь был достигнут прогресс, так как было принято решение о создании механизма по проверке и контролю, а также основ требуемых процедур, связанных с политическими делами и беженцами, вопросами безопасности и экономическими и социальными вопросами.

176. Гондурас собирается принять серьезное и активное участие в процессе переговоров Контадорской группы, которые состоятся с 14 по 17 мая. В этом контексте министры иностранных дел Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора собрались 7 мая в Сан-Сальвадоре, с тем чтобы подготовиться к участию в работе следующего совещания Контадорской группы. В результате этих переговоров они выработали «Заявление в Сан-Сальвадоре», выдержки из которого приводятся в документе S/17174.

177. Более того, правительство Гондураса в настоящее время рассматривает экономическое эмбарго, введенное Соединенными Штатами против Никарагуа, с точки зрения его последствий на экономические отношения в Центральной Америке. Этот вопрос будет также рассмотрен на заседании Центральноамериканского валютного фонда, членами которого являются правительства пяти центральноамериканских государств. Это заседание должно быть созвано 17 мая в Сан-Хосе (Коста-Рика). После этого состоится совместное совещание министров торговли и президентов

центральных банков всех центральноамериканских государств.

178. Учитывая все эти события, мы не намеревались принимать участия в том, что, по нашему мнению, должно было вылиться в прения и рассмотрение проекта резолюции, касающегося лишь ухудшения двусторонних отношений между Соединенными Штатами Америки и Никарагуа. Избрав такой подход, мы хотели продемонстрировать наше желание сконцентрировать внимание на основных аспектах, связанных с изысканием путей решения центральноамериканского кризиса, чтобы таким образом избежать участия в новых, столь хорошо знакомых нам дискуссиях в Совете и Генеральной Ассамблее по позициям каждого центральноамериканского государства в этом вопросе.

179. Однако, несмотря на наши ожидания, мы не смогли последовать своим намерениям. Я информировал вас об этом, г-н Председатель, когда вы проводили консультации с заинтересованными странами о том, что цель, представленная как основа созыва Совета, была сформулирована так широко, что вызывала путаницу. Заявление Совета по поводу двусторонних отношений между Никарагуа и Соединенными Штатами, как это отражено в пункте 1 проекта резолюции [S/17172], не соответствует той общей цели, к которой стремится Никарагуа и которая изложена в просьбе о созыве Совета, а именно: «для рассмотрения крайне серьезного положения, сложившегося в настоящее время в центральноамериканском регионе» [S/17156]. Для того чтобы восполнить это упущение, Никарагуа в остальной части своего проекта резолюции ссылается в первую очередь на себя, а затем «на другие государства региона».

180. Однако правительство Никарагуа едва ли подходит на роль выразителя объективной оценки положения в Центральной Америке. Ведь оно является стороной в конфликте и в значительной степени несет за него ответственность.

181. С другой стороны, то направление, по которому пошли прения по рассматриваемому нами пункту повестки дня, заставляет нас попытаться не допустить, чтобы рассмотрение конкретного аспекта центральноамериканских отношений привело к замешательству и заблуждению в отношении причин кризиса в Центральной Америке и перспектив его всеобъемлющего решения в соответствии с этими причинами с последующим нарушением прогресса в рамках переговоров в Контадорской группе.

182. Поэтому в том, что касается этого пункта повестки дня, относящегося к чрезвычайно серьезному положению в Центральной Америке, было бы уместным, чтобы эти прения охватывали все элементы, приведшие к столь серьезному положению. Учитывая это, нельзя игнорировать серьезные события, направленные против других стран региона Центральной Америки. Мы приведем лишь три недавних примера, которые показывают то, что делается против моей страны.

183. Во-первых, на прошлой неделе в Гондурасе были задержаны шесть никарагуанцев — членов сандинистского фронта, работающих в интересах никарагуанской армии. Они признались в том, что их заданием (у некоторых еще с 1979 года) была перевозка оружия и его укрытие в различных частях территории Гондураса. Их цель заключалась в том, чтобы осуществлять связь при подготовке инфраструктуры, которая должна была быть использована группами гондурасцев, продолжающими проходить подготовку в подрывных школах Никарагуа и в странах за пределами нашего региона с целью подрыва стабильности в Гондурасе. Следует отметить, что, когда этот же вопрос о положении в Центральной Америке рассматривался Генеральной Ассамблеей в 1983 году, мы обратили внимание на эти события, заявив 10 ноября 1983 года следующее:

«Следует напомнить, что 19 июля, в тот день, когда никарагуанцы праздновали день своей революции, правительство Никарагуа впервые забросило со своей территории сотни вооруженных подрывных элементов в Гондурас, которые были задержаны благодаря поддержке нашего населения. Тем не менее, по сведениям, полученным от подрывных элементов, которые были захвачены или которые дезертировали, около 2 тыс. человек проходит военную подготовку для заброски в Гондурас из Никарагуа в качестве подрывных элементов»¹.

184. Во-вторых, начиная с 4 мая этого года у восточной части границы Гондураса с Никарагуа наблюдалось передвижение более 10 тыс. сандинистских солдат при поддержке огромных сил артиллерии, и в том числе ужасных по своей убойной силе «сталинских органов», обладающих колоссальной разрушительной мощью. Эти войска вторгались на территорию Гондураса и ежедневно осуществляли массированный обстрел пограничных с Никарагуа гондурасских территорий. Больше всего от этого пострадали гондурасские крестьяне из семи деревень. Более 5 тыс. человек были вынуждены покинуть свои дома и переселиться в глубь страны, и более 100 никарагуанских беженцев по той же причине искали убежища на нашей территории. Этот новый поток беженцев пополнил общее число никарагуанских беженцев, превышающее 25 тыс. человек, которые получили гуманитарную защиту в нашей стране. Гондурасская армия только что направила некоторые военные подразделения в данный район напряженности, созданной правительством Никарагуа. Совет национальной безопасности заявил вчера о своем намерении работать постоянно, с тем чтобы рассматривать проблему напряженной обстановки в этом пограничном районе.

185. В-третьих, 2 апреля этого года имело место еще одно нарушение территориального суверенитета Гондураса. На этот раз была захвачена колонна из 17 сандинистских солдат и семи грузовиков, проникших на глубину до семи километров на территорию Гондураса. Правительство Никарагуа

дало следующее объяснение: «Произошло заслуживающее сожаления недоразумение, поскольку данные лица непреднамеренно пересекли границу». Правительство Гондураса вернуло этих военнослужащих и их грузовики в субботу, 27 апреля. Этот случай заслуживает анализа, если мы сравним этот новый жест доброй воли правительства Гондураса с позицией никарагуанской армии, которая 8 мая прошлого года совершила вопиющий акт, сбив без всякого предупреждения безоружный гондурасский вертолет, который случайно залетел в воздушное пространство Никарагуа по метеорологическим причинам. Это нападение привело к гибели восьми гондурасцев, большая часть которых были гражданскими лицами, выполнявшими строго административные функции на гондурасской территории.

186. В качестве вступления мы ограничимся этими тремя примерами действий, противоречащих уставу Организации американских государств, Уставу Организации Объединенных Наций и мирным целям контадорского процесса. Знакомство с этими случаями может быть полезно для тех, кого волнует необходимость следить за событиями и делать серьезные заявления относительно тяжелого положения, сложившегося в настоящее время в Центральной Америке.

187. В своем выступлении 8 мая [2577-е заседание] представитель Никарагуа конкретно сослался на определенную деятельность, проводимую на гондурасской территории. Представитель Советского Союза утверждал [2578-е заседание], что поскольку Никарагуа обвиняют во вмешательстве в дела ее соседей, то следует задать вопрос, почему эти соседи молчат в Совете.

188. По всем этим причинам Гондурас счел необходимым принять участие в этих прениях, которые непосредственно затрагивают его интересы и интересы других центральноамериканских стран, поскольку нам навязывается очень предвзятое и тенденциозное представление о положении, создавшемся в настоящее время в Центральной Америке, о тех, кто несет ответственность и кто является жертвой, о причинах и последствиях. Таким образом предпринимаются попытки принизить первоочередную ответственность и суверенное право пяти центральноамериканских государств самим урегулировать сложившуюся ситуацию.

189. Следует отметить, что мы, гондурасцы, считаем по принципиальным соображениям достойным сожаления положение, при котором любая центральноамериканская страна страдает от разрыва своих традиционных торговых отношений с другими странами, поскольку это оказывает дестабилизирующее воздействие на отношения в Центральной Америке в целом. Мы испытываем, однако, гораздо более сильные и глубокие чувства, когда рассматриваем причины этих нарушений, которых нам хотелось бы избежать в Центральной Америке.

190. Причины и последствия — это не отдельные элементы в определении должного подхода

к этой проблеме. Нерационально и неразумно анализировать лишь последствия, не обращаясь к причинам этих последствий. Анализ причин чрезвычайно важен, если мы действительно хотим понять, почему было ущемлено достоинство Центральной Америки, почему было поставлено под угрозу благосостояние нашего народа и подорвана самобытность нашего региона.

191. Это нелегко понять, поскольку очевидно, что положение в Центральной Америке неизвестно странам за пределами региона. Вот почему мы должны ясно указать, что не только никарагуанский народ, но и все население Центральной Америки, особенно его беднейшая часть, являются жертвами кризиса в Центральной Америке.

192. Одним из последствий, относящихся к данному кризису и представляющих собой предмет настоящих прений, является разрыв торговых отношений между Никарагуа и Соединенными Штатами. Однако в результате изолированного анализа этого последствия невозможно уяснить всей полноты конфликта в Центральной Америке. Поэтому любая резолюция, которая может быть принята Советом по односторонним мерам, предпринятым Соединенными Штатами в том, что касается причин серьезного положения в Центральной Америке, не будет иметь ценности как прецедент в поддержке страны региона, которая публично отказывается признать свою ответственность за создание этого кризиса.

193. В целом Центральная Америка имеет глубокие исторические, географические и экономические корни. Поэтому все, что сказывается на каждой или нескольких из ее частей, имеет последствия для всего региона, особенно когда между нашими государствами имеются глубокие разногласия. С точки зрения Гондураса, данный кризис в Центральной Америке уходит своими корнями в экономическую отсталость, социальную раздробленность и в недостаточное политическое, демократическое и плюралистическое развитие. Для того чтобы преодолеть эти препятствия, можно оправдать действия каждой центральноамериканской страны, если они осуществляются с целью обеспечения благосостояния всего населения в целом и находятся в рамках должной сферы действий каждой конкретной страны. Если бы внутренние суверенные действия оставались в этих пределах, мы не имели бы в настоящее время прямых последствий и конфликта, которые привели к нынешним трудностям в отношениях между государствами региона.

194. К сожалению, правительство Никарагуа до сих пор не ограничивало себя рамками законного осуществления своих суверенных полномочий, поскольку оно вызвало серьезные разногласия среди своего собственного населения, а также игнорировало существование резолюций, принципов и норм межамериканской системы и Организация Объединенных Наций. Эти действия правительства оказали воздействие на политические, экономические, культурные аспекты и аспекты безопасности

жизни других центральноамериканских стран и особенно Гондураса, который серьезно страдает от этих опасных последствий.

195. Этот кризис вышел за рамки Центральной Америки, когда он затронул конфликт между Востоком и Западом в результате присоединения правительства Никарагуа и особенно в результате осуществляемого этим правительством активного наращивания вооружений как следствие такого присоединения и последующей политики идеологического экспансионизма, которая повлекла за собой отсутствие безопасности и равновесия в регионе.

196. Эти причины привели к последствиям, принявшим форму массовых потоков беженцев в соседние страны, поддержки подрывных движений, выступающих против этих стран, терроризма на этих территориях, утечки центральноамериканского капитала, значительного снижения иностранных капиталовложений, ухудшения торговли внутри региона, отвлечения крупных ресурсов, которые следовало бы направить на развитие и которые вместо этого расходуются на явное и массовое наращивание вооружений никарагуанским правительством при минимальных оборонных затратах его соседей.

197. В качестве последствия и противодействия этому возникли группы никарагуанских повстанцев, выступающих против правительства Никарагуа, и положение в регионе Центральной Америки стало еще более напряженным.

198. В «Заявлении в Сан-Сальвадоре» [см. S/17174, приложение] говорится, что важно, чтобы во всех странах, где произошел глубокий раскол в обществе, были приняты меры в рамках установленной законности для достижения национального примирения. Позвольте напомнить, что суверенитет и самоопределение относятся к населению в целом, из которого черпает свои полномочия любое поистине демократическое и плюралистическое правительство, представляющее народ. Вот почему правительство Гондураса заявило, что оно официально поддерживает любую меру, которая может содействовать демократизации Никарагуа или любой другой страны путем процесса внутреннего примирения.

199. Армия Гондураса насчитывает примерно 17 200 человек. Тем не менее мы предоставили убежище многим беженцам из центральноамериканских стран, число которых более чем в три раза превышает общую численность вооруженных сил Гондураса, которые должны выполнять свои обязанности — защищать территориальную целостность и суверенитет Республики, поддерживать мир и общественный порядок, обеспечивать соблюдение конституции, принципов свободных выборов и соответствующую ротацию президентов Республики. Подразумевается, что эти обязанности выполняются на всей нашей территории, они подразумевают охрану наших границ с Никарагуа, Сальвадором и Гватемалой, а также границ

и территориальных вод соответствующих районов, граничащих более чем с шестью государствами, включая те, о которых я только что говорил.

200. Гондурас, как мы неоднократно заявляли, не собирается наращивать свои вооруженные силы в количественном отношении. Этим объясняются совместные военные маневры с Соединенными Штатами, проводимые в соответствии с нашим соглашением о военном сотрудничестве от 1954 года, которое сейчас пересматривается, с тем чтобы, среди прочего, более точно регулировать такую военную деятельность. Мы уже подробно разъясняли характер этих маневров. Мы делали это в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее, где мы заявляли, что в Гондурасе нет никаких военных баз. Мы также указывали, что присутствие североамериканских сил на нашей территории не носит постоянного характера. Позавчера представитель Никарагуа говорил об этих маневрах и критиковал присутствие Соединенных Штатов, значительно преувеличивая его и утверждая, что на нашей территории постоянно находится около 2 тыс. военнослужащих Соединенных Штатов.

201. Эта цифра, хотя она и неправильна, конечно, не идет ни в какое сравнение с 8 тыс. иностранных военных советников и советников по вопросам безопасности в Никарагуа. Наши совместные военные маневры, о которых было публично заявлено и о которых было дано уведомление, несомненно, проводились в меньших масштабах, чем те, которые проводили вооруженные силы Никарагуа, находящиеся в состоянии постоянной боевой готовности и под руководством многочисленных иностранных военных советников, оснащенных всевозможными арсеналами военной техники и снаряжения, что позволяет осуществлять постоянный и строгий полицейский контроль и поддерживать на всей территории чрезвычайное положение.

202. Мы твердо считаем, что решение центральноамериканских проблем — это дело самих центральноамериканцев. В недавнем «Заявлении в Сан-Сальвадоре» от 8 мая с. г. министры иностранных дел Коста-Рики, Сальвадора, Гондураса и заместитель министра иностранных дел Гватемалы заявили, что

«основное значение для достижения мира в Центральной Америке имеет подписание многосторонних международных документов, в которых устанавливались бы нормы сосуществования между государствами региона исходя из того, что именно центральноамериканские страны должны самостоятельно выработать альтернативы урегулирования, опираясь на ценную помощь Контадорской группы».

Это заявление, отвечающее пожеланиям практически всех центральноамериканских государств, не может, однако, не учитывать явное военное присутствие в Центральной Америке как Соединенных Штатов, так и Советского Союза, а также Кубы, Ливии и других союзных с ними стран.

203. Однако Соединенные Штаты заявили, что они поддерживают процесс переговоров Контадорской группы и что их двусторонние переговоры должны рассматриваться лишь как вспомогательные в рамках Контадоры и внутреннего диалога в Никарагуа и что ни один из их шагов не может подменить собой усилий для достижения всеобъемлющего, поддающегося проверке соглашения между всеми центральноамериканскими государствами. Об этом говорилось в письме президента Рейгана к сенатору Доулу от 24 мая. Советский Союз в устном заявлении поддержал этот механизм переговоров. Куба в письме своего представителя от 5 марта 1985 года на имя Генерального секретаря заявила, что «она будет по-прежнему решительно поддерживать усилия Контадорской группы, направленные на достижение справедливого соглашения, которое удовлетворяло бы страны Центральной Америки». Другие страны, поставляющие правительству Никарагуа оружие, военных советников, советников по вопросам безопасности и экспертов по саботажу, теоретически подтвердили то же самое.

204. Это приводит нас к выводу, что контадорские рамки, являющиеся самыми подходящими для центральноамериканских стран, могут дать возможность урегулировать как можно скорее наш конфликт путем центральноамериканского решения. За два года работы Контадорской группы появилась возможность выявить причины центральноамериканского кризиса и выдвинуть глобальные и региональные решения для искоренения этих причин и контроля последствий.

205. Поэтому мы настоятельно призываем правительство Никарагуа прибыть на совещание Контадорской группы, которое будет проходить 14—17 мая, и проявить при этом политическую волю к переговорам, направленным на достижение мира, безопасности и сотрудничества в Центральной Америке. Здесь возникает возможность в кратчайший срок преодолеть центральноамериканский кризис при должном уважении индивидуальных особенностей составных элементов каждого центральноамериканского государства и безопасности этих государств. Вот почему Гондурас вновь выражает свою постоянную готовность к поиску мирного и согласованного решения, а также к сохранению своей политической воли для содействия поискам такого решения.

206. В приложении к записке Генерального секретаря от 13 октября 1983 года, опубликованной в качестве документа S/16041 Совета Безопасности, содержится Документ целей, который был принят и ратифицирован пятью центральноамериканскими государствами. Этот Документ предлагает глобальную основу для достижения взаимопонимания и для заключения соглашения о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Поэтому любая позиция любого центральноамериканского правительства, которое корыстно стремится только к достижению некоторых целей за счет других, подрывает основы переговоров и дает

все основания предполагать, что оно в действительности рвется за пределы границ для достижения гегемонии, военного превосходства или для навязывания интересов, противоречащих коллективному мнению, которое может привести к мирному согласованному решению.

207. Мы сейчас достигли такой стадии, когда не стоит вновь бередить раны Центральной Америки, которые мы сейчас пытаемся залечить. Поэтому все правительства Центральной Америки должны приумножить свои усилия, объединить свою волю и принять меры для продвижения вперед процесса переговоров, а также для продвижения к решению, которое будет способствовать благосостоянию и развитию Центральной Америки.

208. Мы должны бороться за развитие самобытности Центральной Америки и за благосостояние наших народов. Вот почему мы должны покончить с экспансионистскими амбициями, гонкой вооружений и иностранным присутствием, привнесшими в регион конфликт между Востоком и Западом, который, подобно паразиту, высасывает соки из древа центральноамериканского сосуществования и согласия. Мы добьемся этого лишь в том случае, если не допустим извращения подлинного духа Контадорской группы, который выражается в необходимости изложения в юридически обязательных и подпадающих проверке статьях 21 цели, достижение которых является главной задачей переговоров о заключении Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке.

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Исламской Республики Иран, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

210. Г-н РАДЖАИ-ХОРАСАНИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае месяце. Я убежден, что под руководством такого умелого и опытного Председателя Совет будет успешно и достойно выполнять свои функции. Позвольте также выразить особую благодарность и признательность вашему предшественнику, представителю Перу г-ну Ариасу Стелье, за умелое руководство работой Совета в апреле.

211. Данное заседание Совета Безопасности созвано по просьбе Никарагуа для рассмотрения исключительно серьезного положения, которое угрожает миру и стабильности в регионе Центральной Америки.

212. История вмешательства Соединенных Штатов в регионе хорошо всем известна. Роль ЦРУ в сохранении определенных марионеточных режимов, в свержении некоторых демократически избранных правительств и в возвращении к власти военных диктаторов-марионеток, а также в открытом и скрытом вмешательстве в дела других народов, в частности в регионе Центральной Америки,

который Соединенные Штаты называют своими «задворками», совершенно очевидна и не требует дальнейшего разъяснения. Складывается впечатление, что с точки зрения администрации Соединенных Штатов принцип самоопределения в отношении этих «задворок» не действует.

213. Центральноамериканский регион неизбежно остается соседом Соединенных Штатов. Народы региона не могут изменить географическое положение своих стран. Они неизбежно будут находиться на так называемых «задворках» Соединенных Штатов — и не по своей воле. Почему же близость Соединенных Штатов должна рассматриваться как стихийное бедствие? Администрации Соединенных Штатов не делает чести тот факт, что народы на их «задворках» чувствуют себя несчастными лишь потому, что в силу географических обстоятельств они оказались в соседстве с Соединенными Штатами. Возмутительно и позорно, если соседи такой великой страны, как Соединенные Штаты, считают соседство с ними своего рода несчастьем.

214. Администрация Соединенных Штатов с моральной точки зрения имеет очень серьезные обязательства не только в отношении революционного народа Никарагуа, но также в отношении добросовестных людей в Соединенных Штатах, чью честь и репутацию столь грязно пятнает их близорукая администрация.

215. Тот факт, что Соединенные Штаты не нарушают принципы суверенитета и самоопределения в отношении определенных стран, находящихся в тысячах миль от их границ, не означает, что администрация Соединенных Штатов хоть сколько-нибудь уважает эти принципы. Подлинное уважение этих принципов может быть продемонстрировано лишь в том случае, если Соединенные Штаты будут воздерживаться от их нарушения, несмотря на имеющуюся физическую возможность и политические предлоги для таких нарушений. А в этом вопросе Соединенные Штаты имеют весьма плачевную репутацию.

216. Кроме того, следует сказать об антикоммунистической одержимости Соединенных Штатов, которая зачастую тенденциозно преувеличивается и представляет собой расчетливую политику. Официальные лица Соединенных Штатов слишком хорошо знают, что коммунизм — это идеология, которая распространяется при определенных социально-экономических условиях, когда народ не имеет лучшего выбора. Это — не фронт, это — не армия, это — идеология, и поэтому против нее нельзя бороться при помощи заговоров ЦРУ, военных действий или скрытых программ подрывной деятельности, финансируемых за счет ассигнования 14 или 20 миллионов долларов. Это — идеология, и противодействием или противобесом ей может быть только другая идеология. Если угнетенным массам предложить лучшую идеологию, то они автоматически ее примут; в противном случае они принимают коммунистическую идеологию, считая, что это единственное теоретическое

учение, которое может помочь им объяснить, понять и, как они надеются, решить стоящие перед ними социально-экономические проблемы. Если же Соединенные Штаты принимают решение препятствовать распространению коммунистических идей силами агентов ЦРУ или санкций в различных частях мира, то это глубоко ошибочно. Сомнительно, что этот факт до сих пор не был понят официальными лицами Соединенных Штатов. Они не только знают об этом, но знают также, что коммунизм не является столь уж серьезной угрозой для общества изобилия Соединенных Штатов, которое готово согласиться на все — даже на нигилизм — но не на коммунизм.

217. Дело в том, что администрация Соединенных Штатов преувеличивает опасность распространения коммунизма для того, чтобы ввести американскую общественность в заблуждение, а затем оправдать свою интервенционистскую политику в регионе. Официальные лица Соединенных Штатов всегда говорят о Никарагуа как об угрозе для Соединенных Штатов.

218. По сравнению с Соединенными Штатами Никарагуа — это настолько крошечная страна, которая просто не может представлять угрозу для страны, амбициозно стремящейся к «звездным войнам». Ее население, и об этом мы часто говорим, составляет около 2,5 млн. человек, тогда как в Соединенных Штатах только одних алкоголиков зарегистрировано 10 миллионов. Угроза со стороны Никарагуа — это всего лишь заблуждение, которое пропагандистская машина Соединенных Штатов пытается внедрить в сознание собственного народа, с тем чтобы оправдать свой огромный военный бюджет и свою интервенционистскую внешнюю политику. К счастью, добрые люди Соединенных Штатов не столь наивны, чтобы поддерживать подобную демагогическую пропаганду. Результаты недавнего голосования в конгрессе Соединенных Штатов показали, что американцы понимают как Никарагуа, так и те игры, в которые их собственная администрация играет с ними в связи с Никарагуа. Конгресс не только не дал президенту 20 млн. долларов, которые он первоначально запросил для совершения террористических нападений против Никарагуа, но он даже не дал ему и 14 млн. долларов, которые в замаскированной форме невоенной помощи предназначались для сомосовских элементов.

219. Вчера в этом зале было сказано, что Сандинистский фронт и Сомоса — это одно и то же. Вне всякого сомнения, подобные догматические уличные лозунги неуместны в этом зале. По крайней мере сомосовские элементы не соглашались с этими дешевыми лозунгами.

220. Вчера Соединенные Штаты обвинили Никарагуа во вмешательстве в их внутренние дела, когда Никарагуа дала высокую оценку справедливой и достойной позиции конгресса в отношении выделения суммы в 14 млн. долларов. В то же время они не усматривают ничего дурного в официальных заявлениях высокопоставленных официальных лиц

Соединенных Штатов в отношении продолжения Соединенными Штатами усилий, направленных на свержение сандинистского режима в Никарагуа. Похоже, что игра с помощью диссидентов и контрреволюционных дезертиров является привычной политикой администрации Соединенных Штатов, но при этом она не рассматривается этой администрацией как вмешательство в дела других суверенных государств.

221. Мы считаем внешнюю политику Соединенных Штатов непоследовательной, произвольной и абсолютно не соответствующей каким-либо моральным принципам. Они планируют и осуществляют ее просто потому, что у них есть физические возможности для этого. Они вводят санкции против Никарагуа, но нарушают международно признанные санкции, введенные против Южной Африки. Они открыто и неоправданно нарушают рекомендованные санкции против сионистов, оккупирующих Палестину. И несмотря на все это, администрация Соединенных Штатов считает, что она должна пользоваться международным уважением и высоким статусом.

222. Если у администрации Соединенных Штатов вообще есть какая-либо мудрость, то тогда официальные лица Соединенных Штатов должны были бы что-то понять, когда 30 членов парламента Португалии ушли в отставку, а не отделиться при этом шутовскими заявлениями. Реакция Европейского парламента также о чем-то говорит; демонстрации в Мадриде тоже кое о чем свидетельствуют; и уж, несомненно, длинный список ораторов, которые пожелали выступить здесь с краткими заявлениями в поддержку Никарагуа, тоже кое-что означает. Вместо того, чтобы, уйдя в оборону, в весьма реакционной манере импровизированно придумывать ответы, объясняющие все эти факты, Соединенным Штатам следовало бы, проявив достоинство, позитивно и конструктивно ответить на них.

223. Местные разногласия между Никарагуа и ее соседями следует разрешать с помощью добрых услуг Конгадорской группы, которая пользуется доверием всех заинтересованных сторон. Поэтому администрации Соединенных Штатов следовало бы дать возможность этой Группе вести свою работу без принуждения и вмешательства.

224. Администрации Соединенных Штатов следовало бы отказаться от грубой и злобной политики в отношении революционного народа Никарагуа. Никарагуанская революция — это предмет гордости народов западного полушария. Никто не может отрицать пафоса этой революции. Когда молодой команданте Ортега, символ никарагуанской революции, приезжает в любую центральноамериканскую или латиноамериканскую страну, в страны, в которых я сам бывал, народ оказывает ему столь теплый, искренний и восторженный прием, что кажется, что любой участник процессии стремится оказать свои услуги команданте Ортеге, чтобы защитить его и никарагуанскую революцию от

гигантской угрозы со стороны Соединенных Штатов.

225. Искренние эмоциональные приветствия этих людей, зачастую босоногих, которые бегут с одного угла площади на другой, для того чтобы увидеть команданте Ортегу, тоже о чем-то говорят. Если Соединенные Штаты хотят, чтобы эти босоногие массы Центральной Америки дружелюбно относились к ним, то они должны уважать их региональных лидеров, на которых миллионы людей смотрят как на символ свободы. Поэтому обсуждаемый вопрос несколько шире, чем так называемые прения в Совете Безопасности. Это вопрос о том, каким образом администрация Соединенных Штатов противостоит революции, которая, возможно, мала с точки зрения числа ее участников, но которая огромна по своим масштабам, воздействию и пафосу. Это революция народа, и она обладает уникальной революционной притягательностью, особенно в глазах миллионов людей, которые хотят отождествлять себя с никарагуанской революцией, а не с зависимыми и марионеточными режимами Соединенных Штатов в этом регионе.

226. Вы должны проявлять уважение к этой революции, если хотите, чтобы уважали вас. Остатки сомосовского режима не дадут ничего американскому народу, как бы щедр ни была для них «американская демократия». В интересах народов региона, в том числе и народа Соединенных Штатов, администрация Соединенных Штатов должна спуститься с небес на землю и признать реальность сандинистской революции в Никарагуа и избранный законным, демократическим путем сандинистский режим в этой стране.

227. В одном из прозвучавших вчера выступлений я услышал неуместное замечание относительно экономических трудностей в Никарагуа и девальвации валюты в этой стране. Я хотел бы спросить: кого винить в этих экономических трудностях? ЦРУ и его открытую и тайную деятельность? Экономические санкции? Минирование границ Никарагуа? Разграбление скудных экономических ресурсов Никарагуа? Или сандинистское правительство? В зловещих замыслах переворотов, планируемых Соединенными Штатами, используются все возможные средства разрушения инфраструктуры экономики Никарагуа, а после этого делегация Соединенных Штатов обвиняет Никарагуа в девальвации ее валюты. Разве это справедливо?

228. Моя делегация считает, что официальные лица Соединенных Штатов должны отказаться от ненужного, недостойного, злобного отношения к Никарагуа, прежде чем это породит еще большее беспокойство в этой части мира. Действия администрации Соединенных Штатов в отношении Никарагуа и есть то, что называют государственным терроризмом.

229. Я прошу вас, г-н Председатель, и всех других уважаемых членов Совета приложить все возможные усилия для того, чтобы прекратить

враждебные действия Соединенных Штатов в отношении Никарагуа. Насколько я могу вспомнить, Никарагуа всегда была готова вести переговоры с Соединенными Штатами, с тем чтобы урегулировать любые возможные разногласия мирными средствами. Администрацию Соединенных Штатов необходимо убедить в том, что только мир, любовь и взаимное уважение могут гарантировать интересы Соединенных Штатов в этом регионе, а не страх, принуждение, запугивание, заговоры и использование сомосовских элементов ЦРУ в скрытых и открытых подрывных операциях.

230. Правительство моей страны полностью поддерживает революционный народ и избранное демократическим путем правительство Никарагуа. Мы решительно осуждаем все акты вмешательства Соединенных Штатов во внутренние дела Никарагуа. Мы осуждаем все акты запугивания и применение силы всеми иностранными державами, включая Соединенные Штаты, против суверенитета и права на самоопределение народа Никарагуа.

231. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

232. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить вам, г-н Председатель, удовлетворение моей делегации и мое собственное в связи с тем, что вы руководите работой Совета в этом месяце. Я убежден, что ваши личные и профессиональные качества помогут Совету успешно выполнить его трудную задачу. Я хотел бы также через вас передать нашу благодарность представителю Перу г-ну Хавьеру Ариасу Стелье за его великолепное руководство работой Совета в апреле.

233. Испанское правительство глубоко обеспокоено недавним введением экономических санкций Соединенными Штатами в отношении Никарагуа, которые могут явиться новым элементом напряженности в этом районе и препятствием на трудном пути к мирному урегулированию центральноамериканского кризиса на основе переговоров.

234. Страны Центральной Америки вот уже более двух лет занимаются сложным процессом переговоров, начатым странами Контадорской группы. С самого начала этот процесс пользовался активной поддержкой испанского правительства, а также международного сообщества в целом, что закреплено в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и самим Советом Безопасности.

235. Процесс Контадоры, который основывается на стремлении к всеобъемлющему региональному решению на основе переговоров, представляет собой, по мнению испанского правительства, единственное возможное средство для достижения мира во всем регионе Центральной Америки. Для этого потребуются гарантии стабильности, развития и демократического плюрализма во всех

и каждой из этих стран в соответствии с обязательствами, которые они неоднократно на себя принимали. На нынешний курс процесса переговоров, начатый Контадорской группой, отрицательное влияние могут оказать меры, принятые против Никарагуа.

236. По всем этим причинам правительство моей страны будет продолжать выступать на стороне курса региональных переговоров, который должен получить поддержку всех стран, имеющих интересы и связи с этим регионом, как об этом говорится в Документе целей, состоящем из 21 пункта, от 9 сентября 1983 года.

237. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Коста-Рики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

238. Г-н БЕРРОКАЛЬ СОТО (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, и выразить вам признательность за проявленное вами мастерство в ходе руководства этой дискуссией. Я желаю вам успехов в вашей работе на посту Председателя и очень рад, что именно представитель уважаемого правительства Таиланда возглавляет работу Совета Безопасности в этом месяце. Я также хотел бы публично поблагодарить вас за то, что вы пригласили меня к себе в кабинет, с тем чтобы официально выяснить позицию Коста-Рики по данному вопросу и в отношении положения в Центральной Америке. Я хочу также поблагодарить представителя Перу г-на Хавьера Ариаса Стелью за прекрасное выполнение им обязанностей Председателя в прошлом месяце.

239. Сейчас я хотел бы огласить в Совете следующее официальное заявление правительства Коста-Рики в связи с экономическим эмбарго, введенным Соединенными Штатами против Никарагуа:

«Правительство Коста-Рики внимательно изучило недавние события в Центральной Америке. В этом контексте оно глубоко озабочено увеличением числа элементов, которые относятся к конфронтации Восток — Запад и которые имеют особенно пагубное влияние на региональный кризис. Экономические меры, введенные правительством Соединенных Штатов, и визит команданте Даниэля Ортеги в Москву являются наиболее ощутимыми признаками усиления региональной напряженности.

Правительство Коста-Рики признает, что одной из целей, указанных правительством Соединенных Штатов для принятия таких мер, является оказание давления, с тем чтобы мог состояться внутренний диалог между правительством Никарагуа и политической и военной оппозицией, цель, которую правительство Коста-Рики поддерживает с того момента, когда оно предприняло свои усилия. Внутренний диалог и национальное примирение в Никарагуа и

Сальвадоре получали и получают самую щедрую поддержку от правительства Коста-Рики.

Мы также согласны, что без диалога между сторонами, участвующими в конфликте, и без национального примирения невозможно продвинуться вперед по пути создания подлинных демократических институтов. Более того, без демократических институтов невозможно добиться внутреннего мира и раз и навсегда ликвидировать опасность возникновения войны между странами Центральной Америки.

Правительство Коста-Рики, изучив ситуацию, сделало вывод, что наша страна не может на законном основании принимать участие в экономических мерах или деятельности, направленной на их осуществление и на принятие мер аналогичного характера.

Правительство Республики считает, что если бы Коста-Рика поступила подобным же образом, то она, как член общего рынка Центральной Америки, нарушила бы не только свои обязательства, но также и Договор о мире и дружбе, подписанный с Никарагуа в 1948 году и Протокол к этому Договору, подписанный в 1955 году.

Помимо этих соображений правового характера правительство Коста-Рики считает, что участие в любых принудительных экономических мерах явилось бы препятствием для целей контадорского процесса. В пункте 47 документа, о котором я говорил, то есть Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, содержится четкое обязательство центральноамериканских государств не принимать в отношении друг друга принудительных и дискриминационных мер, которые наносят ущерб экономике любой центральноамериканской страны.

Контадорский процесс сам по себе неоднократно подчеркивал необходимость внутреннего диалога и национального примирения как основных целей процесса. Вот почему правительство Коста-Рики считает, что эти цели должны быть достигнуты в рамках Контадорской группы и ее усилия по обеспечению этого еще раз были изложены в «Заявлении в Сан-Сальвадоре» министров иностранных дел Коста-Рики, Гондураса, Сальвадора и заместителя министра иностранных дел Гватемалы от 7 мая».

Я хотел бы сказать, что документ, на который делается ссылка, фигурирует в документе S/17174, содержащем резюме соглашений, достигнутых на прошлой неделе в Сан-Сальвадоре.

240. На следующей неделе 14—17 мая состоится новый раунд переговоров в рамках контадорского процесса. В этой связи Коста-Рика хотела бы указать, что в то время, как целью этого процесса является мир в Центральной Америке, этот процесс также направлен на то, чтобы обеспечить благоприятные условия для эффективной демократиза-

ции и надлежащего экономического развития, социальной справедливости и политической свободы.

241. Ни одна из этих целей не будет достигнута, если не будет внутреннего диалога и подлинного национального примирения стран, которые находятся в состоянии внутренней войны. Я говорю не только об установлении мира в центральноамериканском регионе. Это благородная и прекрасная цель. Я говорю о необходимости того, чтобы Центральная Америка приняла демократические идеи и чтобы была восстановлена свобода в Центральной Америке. Необходимо обеспечить такое положение, при котором оппозиционные силы в любой центральноамериканской стране имели бы законное право выступать и вносить мирный вклад в процесс экономического развития. Необходимо ликвидировать государственный терроризм и тоталитаризм, угнетение и преследование, обеспечить свободу политической деятельности, а также выступить против эксплуатации и социальной несправедливости в Центральной Америке. Важно, чтобы сами народы могли свободно избрать своих правителей в ходе подлинно демократических выборов.

242. Все это поставлено на карту в Центральной Америке и именно это является целью контадорского процесса и переговоров. Центральноамериканские народы имеют на это право.

243. Наша страна поддержала эту цель в соответствии со своей исторической позицией. Наша страна всегда стремилась обеспечить, чтобы идеи свободы и демократии возобладали, равно как и мирное урегулирование противоречий путем диалога, обмена идеями, без репрессий, страха и навязывания тоталитарного диктата, будь то военная диктатура правых или же сектантская диктатура партий левого крыла. Поэтому мы оказываем всестороннюю поддержку контадорскому процессу и вновь подчеркиваем необходимость переговоров с проявлением мудрости и политической дальновидности, выходящей за рамки конфронтации между Востоком и Западом, с тем чтобы добиться национального примирения и обеспечения свободы и социальной справедливости для всех стран Центральной Америки.

244. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем мы приступим к голосованию по проекту резолюции, я хотел бы выступить как представитель Таиланда.

245. Я пользуюсь данной возможностью, как представитель Таиланда, чтобы выразить серьезную озабоченность моего правительства в связи с проблемой установления экономического эмбарго Соединенными Штатами в отношении Никарагуа, что ухудшает отношения между двумя странами, с которыми Таиланд имеет дипломатические отношения. Наша озабоченность вытекает также из дальнейших последствий этого экономического эмбарго, которые могут отрицательно сказаться на контадорском процессе.

246. Моя делегация считает, что предложение Контадорской группы о переговорах между всеми заинтересованными сторонами для достижения мирного урегулирования с прочными гарантиями является конструктивным и отвечает чаяниям народов региона. Поэтому Таиланд полностью поддерживает контадорский процесс дипломатических и политических усилий, предпринимаемых странами региона.

247. Центральная Америка уже в течение столь долгого времени подвержена страданиям и несчастьям. Страны этого региона на протяжении всей своей истории вынуждены были противостоять многим актам иностранного вмешательства и интервенции. Они имеют право воспользоваться плодами мира, стабильности и гармонии, свободных от вмешательства извне или внутри самого региона, в соответствии с их собственными пожеланиями.

248. История полна примеров применения силы более могущественных стран против слабых стран. Наши симпатии, безусловно, на стороне менее сильных стран. Наш регион также является свидетелем разногласий между сильными и менее сильными странами, что выливается в незаконную оккупацию слабых стран более сильными и проявляется в посягательствах на соседний Таиланд.

249. Нельзя отрицать, что экономическое эмбарго усугубило напряженность и усложнило контадорский процесс. Таиланд сожалеет о таких последствиях, которые подорвут усилия Контадоры, направленные на достижение всеобъемлющего урегулирования такого положения. Эти усилия завоевали поддержку стран мира, включая Таиланд. Мы надеемся, что контадорский процесс будет продолжен и принесет положительные результаты в обеспечении мира, стабильности и гармонии для всех стран центральноамериканского региона.

250. При всем нашем уважении к отношениям между суверенными государствами, мы призываем как Никарагуа, так и Соединенные Штаты возобновить диалог, с тем чтобы преодолеть существующие в настоящее время между ними разногласия, подобные тем переговорам, которые проходили в Мансанильо и которые, к сожалению, были сорваны.

251. Что касается введения экономического эмбарго, то королевское правительство Таиланда добровольно ввело эмбарго против Южной Африки, что, по мнению моего правительства, является его суверенным правом в целях поддержания национальных интересов Таиланда и усилий международного сообщества по ликвидации апартеида и достижению намибийским народом суверенной независимости. Такие действия не рассматриваются моим правительством как несоответствующие принципу невмешательства во внутренние дела другой страны, принципу, который мы полностью поддерживаем.

252. Что касается настоящего проекта резолюции, то моя делегация отмечает, что проект резолюции составлен в сдержанном тоне, и отмечает усилия Никарагуа в этом направлении. Однако несмотря на то, что мы сожалеем по поводу последнего эмбарго на торговлю и других принудительных экономических мер против Никарагуа, как несовместимых с процессом Контадоры, мы не согласны с формулировкой пункта 1 проекта резолюции, представленного Никарагуа. Поэтому моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции.

253. А теперь я возвращаюсь к выполнению функций Председателя.

254. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Я взял слово, чтобы просить, в соответствии с правилом 38 временных правил процедуры Совета Безопасности о постановке на голосование проекта резолюции, содержащейся в документе S/17172 от 9 мая 1985 года, представленном делегацией Никарагуа. Далее я прошу, чтобы Совет приступил к голосованию сейчас.

255. Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация считает, что всегда важно искать и находить области соглашений. Мы считаем, что действовать по-другому было бы несовместимо с нашими обязательствами по Уставу. По этой причине моя делегация с огромным пониманием выслушала выступления в этих прениях многочисленных ораторов, которые призывали к решению проблем Центральной Америки на основе переговоров и которые поощряли все стороны не допустить, чтобы дух дружественного диалога бесследно исчез. Мы также считаем, что в пункте 6 рассматриваемого сейчас проекта резолюции содержится призыв к правительству моей страны и правительству Никарагуа возобновить диалог, который существовал между ними.

256. Пусть ни у кого не возникает сомнений в отношении того, что Соединенные Штаты в качестве основного принципа своей внешней политики выдвигают стремление к мирному разрешению споров путем диалога и переговоров. По этой причине мы были бы рады возможности продемонстрировать этому Совету существование очень широких областей согласия между позицией Соединенных Штатов и позицией Никарагуа. В этой связи Соединенные Штаты просят провести отдельное голосование по пунктам рассматриваемого проекта резолюции для того, чтобы мы могли отметить важные области согласия, которые уже существуют.

257. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с положениями правила 38 временных правил процедуры Совета, представитель Индии просил, чтобы проект резолюции в исправленном виде, представленный Никарагуа и содержащийся в документе S/17172, был поставлен на голосование. Представитель Соединенных Штатов

попросил, чтобы по этому проекту резолюции было проведено отдельное голосование по пунктам.

258. Поскольку нет возражений, я ставлю первый пункт преамбулы проекта резолюции на голосование. Он гласит:

«Совет Безопасности, заслушав заявление постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций».

Проводится голосование поднятием рук.

Первый пункт преамбулы принимается единогласно.

259. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет переходит к голосованию по второму пункту преамбулы, который гласит:

«заслушав также в ходе прений заявления представителей различных государств — членов Организации Объединенных Наций».

Проводится голосование поднятием рук.

Второй пункт преамбулы принимается единогласно.

260. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет переходит к голосованию по третьему пункту преамбулы, который гласит:

«ссылаясь на резолюцию 530 (1983), которая подтверждает право Никарагуа и всех других стран этого района жить в мире и безопасности без какого-либо вмешательства извне».

Проводится голосование поднятием рук.

Третий пункт преамбулы принимается единогласно.

261. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет переходит к голосованию по четвертому пункту преамбулы, который гласит:

«ссылаясь также на резолюцию 38/10 Генеральной Ассамблеи, которая подтверждает неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и выбирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было иностранного вмешательства, принуждения или ограничения».

Проводится голосование поднятием рук.

Четвертый пункт преамбулы принимается единогласно.

262. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к голосованию по пятому пункту преамбулы, который гласит:

«ссылаясь также на резолюцию 39/4 Генеральной Ассамблеи, которая поощряет усилия Контадорской группы и настоятельно призывает все заинтересованные государства в регио-

не и за его пределами в полной мере сотрудничать с Группой путем откровенного и конструктивного диалога, чтобы найти решения разногласий, которые их разделяют».

Проводится голосование поднятием рук.

Пятый пункт преамбулы принимается единогласно.

263. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к голосованию по шестому пункту преамбулы, который гласит:

«ссылаясь на резолюцию 2625 (XXV), в приложении к которой Генеральная Ассамблея провозглашает принцип, согласно которому ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ».

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Египет, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Шестой пункт преамбулы принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

264. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы должны проголосовать по седьмому пункту преамбулы, который гласит:

«вновь подтверждая принцип, согласно которому все члены обязаны добросовестно выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

Проводится голосование поднятием рук.

Седьмой пункт преамбулы принимается единогласно.

265. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы должны проголосовать по восьмому пункту преамбулы, который гласит:

«будучи серьезно озабочен усилением напряженности в центральноамериканском регионе, которая в последнее время возросла в результате эмбарго на торговлю и других экономических мер принуждения, объявленных против правительства Никарагуа, которые угрожают ста-

бильности региона и подрывают усилия Контадорской группы, направленные на достижение политического урегулирования путем переговоров».

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Египет, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

За этот пункт было подано 13 голосов, против — 1, при 1 воздержавшемся.

Восьмой пункт преамбулы не принимается, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

266. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к голосованию по пункту 1, который гласит:

«выражает сожаление в связи с недавним эмбарго на торговлю и другими экономическими мерами принуждения против Никарагуа, которые не соответствуют принципу невмешательства во внутренние дела государства и представляют собой угрозу стабильности региона, и призывает немедленно отменить вышеупомянутые меры».

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Египет, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

За этот пункт было подано 11 голосов, против — 1, при 3 воздержавшихся.

Пункт 1 не принимается, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

267. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к голосованию по пункту 2, который гласит:

«призывает заинтересованные государства воздерживаться от любых действий или намерений с целью дестабилизации или подрыва других государств или их институтов, включая установление эмбарго на торговлю или торговые ограничения, блокаду и другие меры, несовмес-

тимые с положениями Устава Организации Объединенных Наций и нарушающие многосторонние или двусторонние обязательства».

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Египет, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

За этот пункт было подано 13 голосов, против — 1, при 1 воздержавшемся.

Пункт 2 не принимается, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь переходим к голосованию по пункту 3, который гласит:

«вновь подтверждает суверенитет и неотъемлемое право Никарагуа и остальных государств свободно выбирать свои собственные политические, экономические и социальные системы, развивать международные отношения в соответствии с интересами своего народа без вмешательства извне, подрывных действий, прямого или косвенного принуждения или угроз любого рода».

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Египет, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Пункт 3 принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

269. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь переходим к голосованию по пункту 4, который гласит:

«вновь подтверждает свою твердую поддержку Контадорской группы и настоятельно призывает ее активизировать свои усилия; также выражает свою убежденность в том, что эти усилия по достижению мира будут успешными только при наличии подлинной политической поддержки со стороны всех заинтересованных государств».

Проводится голосование поднятием рук.

Пункт 4 принимается единогласно.

270. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступим к голосованию по пункту 5, который гласит:

«призывает все государства воздерживаться от осуществления, поддержки или поощрения политических, экономических или военных действий любого рода против какого-либо государства в этом регионе, которые могли бы помешать мирным целям Контадорской группы».

Проводится голосование поднятием рук.

Пункт 5 принимается единогласно.

271. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к голосованию по пункту 6, который гласит:

«призывает правительства Соединенных Штатов и Никарагуа возобновить диалог, который они вели в Мансанильо, Мексика, с целью достижения соглашений, содействующих нормализации их отношений и разрядке в регионе».

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Египет, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Пункт 6 принимается 13 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

272. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы приступаем к голосованию по пункту 7, который гласит:

«просит Генерального секретаря информировать Совет Безопасности о дальнейшем развитии обстановки и осуществлении настоящей резолюции».

Проводится голосование поднятием рук.

Пункт 7 принимается единогласно.

273. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к пункту 8, который гласит:

«постановляет держать настоящий вопрос в поле зрения».

Проводится голосование поднятием рук.

Пункт 8 принимается единогласно.

274. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Совет переходит к голосованию по проекту резолюции в целом с внесенными поправками, то

есть за минусом восьмого пункта преамбулы и пунктов 1 и 2.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции в целом с внесенными в него поправками принимается единогласно [резолюция 562 (1985)].

275. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства для объяснения мотивов голосования.

276. Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объяснить, почему при голосовании по пунктам наша делегация воздержалась по первоначальному шестому пункту преамбулы и пункту 3. Первоначальный пункт 3, разумеется, стал пунктом 1 в принятой резолюции.

277. В этом пункте говорится о неотъемлемом праве свободно выбирать свои собственные политические, экономические и социальные системы. Наша делегация решительно поддерживает это право, однако мы должны подчеркнуть, что это право принадлежит народу, а не государству. Именно об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций; именно об этом говорится в обоих международных пактах о правах человека; об этом говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. И, по сути, именно об этом говорится в четвертом пункте преамбулы резолюции, находящейся на нашем рассмотрении.

278. В пункте 1 Устава говорится о «принципе равноправия и самоопределения народов». В обоих Международных пактах о гражданских и политических и культурных правах в первых статьях говорится о том, что

«все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие».

В Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами также говорится, что «все народы имеют право свободно определять без вмешательства извне свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие». Каждое государство, в соответствии с этой Декларацией, обязано уважать это право и «содействовать... осуществлению принципа равноправия и самоопределения народов».

•279. Эти основные документы, а также резолюция 38/10 Генеральной Ассамблеи по Центральной Америке, которая цитируется в четвертом пункте

преамбулы резолюции, не оставляют никаких сомнений в том, что право на самоопределение принадлежит народам, а не государствам. Государства обязаны уважать это право и укреплять его, но именно народы пользуются им. В этом и заключается основополагающее различие. Мы сожалеем об искажении этого принципа в пункте 1 принятой резолюции.

280. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Никарагуа желает выступить. Я предоставляю ему слово.

281. Г-н ЧАМОРРО МОРА (Никарагуа) (*говорит по-испански*): От имени моего правительства я хотел бы выразить глубокое удовлетворение, которое мы испытываем от проведенных в течение трех последних дней прений, в ходе которых подавляющее большинство — приблизительно 30 членов Совета Безопасности ООН, за исключением лишь Соединенных Штатов Америки и двух стран, граничащих с Никарагуа, которые были вынуждены записаться в список ораторов в последний момент, — выступили против недавно принятых крупной державой, Соединенными Штатами, принудительных мер против небольшой неприсоединившейся, но гордой страны — Никарагуа.

282. В ходе прений мы видели, как страны с различными идеологиями, неприсоединившиеся, западные и социалистические четко указывали на то, что такие действия опасно усилили и без того серьезную напряженность в Центральной Америке и что они еще больше подрывают мирные усилия, предпринимаемые Контадорской группой в поисках политического решения проблем региона путем переговоров.

283. Моя делегация хотела бы также выразить удовлетворение тем, что Совет принял проект резолюции, представленный Никарагуа. Мы считаем, что его принятие, несмотря на исключение трех пунктов, может явиться существенным вкладом в дело мира в Центральной Америке, если члены Совета, проголосовавшие за проект, действительно будут выполнять его положения. Я хотел бы обратиться к каждому члену Совета и, в частности, к постоянным членам, особенно к Соединенным Штатам, с призывом со всей серьезностью отнестись к положениям данной резолюции.

285. В пункте 3 резолюции в первоначальной формулировке говорится:

«вновь подтверждает суверенитет и неотъемлемое право Никарагуа и других государств свободно выбирать свои собственные политические, экономические и социальные системы, развивать международные отношения в соответствии с интересами своего народа без вмешательства извне, подрывных действий, прямого или косвенного принуждения или угроз любого рода».

Позвольте мне повторить свой призыв к Соединенным Штатам действительно выполнять условия данного пункта, за который они проголосовали

сегодня. Если они действительно хотят, чтобы Никарагуа развивала свою собственную экономическую систему без вмешательства извне, они должны прекратить свою грязную необъявленную войну, развязанную против нас примерно пять лет назад, отказаться от попыток добиваться ассигнований на цели дестабилизации и свержения правительства Никарагуа, как они это делают открыто, используя официальные и неофициальные средства.

286. Я также призываю правительства всех государств — членов Совета без исключения, и особенно Соединенные Штаты, действительно содействовать Контадорской группе и оказывать искреннюю поддержку ее усилиям, которые направлены на поиски политического решения проблем региона путем переговоров.

287. Во время прений в Совете мы выслушали выступления двух членов Контадорской группы, а именно: Мексики и Колумбии. Если я правильно понял, обе эти страны осудили принудительные экономические меры, предпринятые Соединенными Штатами; они заявили, что такие действия подрывают мирный контадорский процесс и наносят ему ущерб. Я хотел бы вновь обратиться с просьбой к Соединенным Штатам оказать реальную поддержку Контадорской группе и дать нам, центральноамериканцам, возможность при содействии наших центральноамериканских соседей найти решение проблем, стоящих перед регионом.

288. Пункт 5 первоначального проекта резолюции гласит:

«призывает все государства воздерживаться от осуществления, поддержки или поощрения политических, экономических или военных действий любого рода против какого-либо государства в этом регионе, которые могли бы помешать мирным целям Контадорской группы».

Хотелось бы знать, действительно ли экономическая, военная и финансовая блокада, военная агрессия и агрессивные действия вообще, постоянно осуществляемые Соединенными Штатами против моего правительства, не противоречат вышеупомянутому пункту 1, за который они только что проголосовали. Как я уже сказал, мы надеемся, что Соединенные Штаты будут добросовестно выполнять свои уставные обязательства, о чем говорится в седьмом пункте преамбулы первоначального текста проекта резолюции; мы надеемся, что они будут добросовестно выполнять обязательства, вытекающие из их голосования за этот проект резолюции.

289. Вот почему мое правительство действительно удовлетворено тем, что проект резолюции принят, и надеется, что Соединенные Штаты будут полностью его выполнять.

290. А сейчас я хотел бы остановиться еще на двух-трех моментах в связи с голосованием по проекту резолюции.

291. Мое правительство вновь убедилось, что Соединенные Штаты, будучи постоянным членом Совета Безопасности, действительно увлечены использованием своего права «вето». Я не помню точное число, но знаю, что за последние годы Соединенные Штаты использовали право «вето» в отношении многих проектов резолюций: по Ближнему Востоку, по Центральной Америке и по южной части Африки, если говорить лишь о некоторых регионах. Но больше всего меня поразило то, что впервые право «вето» использовалось три раза в отношении одного проекта резолюции. Я полагаю, что Соединенные Штаты попросили провести раздельное голосование для того, чтобы использовать право «вето» трижды — как по последнему пункту преамбулы, так и по первым двум пунктам постановляющей части. Практика постоянного использования права «вето» настолько нравится Соединенным Штатам, что они стараются использовать его как можно чаще.

292. Кроме того, меня поразило то, что Соединенные Штаты, которые заявляют, что якобы стремятся к достижению мирного решения проблем региона, и утверждают, что уважают цели и принципы Устава, а также заявляют, что решительно поддерживают Контадорскую группу, воздержались по пункту, в котором содержится лишь призыв к возобновлению диалога между Соединенными Штатами и Никарагуа, в особенности в то время, когда Контадорская группа в своем заявлении от 9 января [S/16889, приложение], отмечая свою вторую годовщину, одобрила тот же самый пункт. Это означает, что соответствующий пункт проекта резолюции аналогичен пункту, содержащемуся в призыве к Соединенным Штатам Америки в заявлении, которое приняли в то время четыре государства — члена Контадорской группы. Нам не понятно, каким образом Соединенные Штаты могут поддерживать Контадорскую группу, с одной стороны, и, с другой стороны, не прислушиваться к призыву Контадорской группы возобновить диалог с Никарагуа, который может способствовать ослаблению напряженности и дальнейшему развитию контадорского процесса.

293. Мы искренне верим и надеемся — и это одна из основных причин нашей просьбы о созыве этих заседаний Совета, — что Соединенные Штаты прислушаются к голосу международной общественности, прозвучавшему здесь и во многих выступлениях глав правительств, министров иностранных дел, парламентариев и отдельных лиц. Их взгляды также выражены в недавнем коммюнике, принятом Координационным бюро Движения неприсоединения [S/17163, приложение], на которое ссылались различные ораторы и которое было зачитано Председателем Бюро, представителем Индии г-ном Кришнаном [2575-е заседание].

294. Я хотел бы, чтобы Соединенные Штаты серьезно и спокойно подумали о том новом положении, которое они создали, и о полной изоляции, в которой они оказались, и приняли логические меры, которые действительно помогли

бы решить проблемы, стоящие перед Центральной Америкой. Нам хотелось бы, чтобы они избрали диалог, переговоры и политическое урегулирование как единственное средство для достижения мира в Центральной Америке. Мы считаем, что еще есть время остановить волну насилия в Центральной Америке. Непродуманные действия и чувства должны уступить место здравым мыслям и позициям. В противном случае мы неизбежно будем вовлечены в войну, которая распространится на всю Центральную Америку, и в недалеком будущем мы увидим в нашем регионе морских пехотинцев Соединенных Штатов, что будет напоминанием о прошлом, когда такое присутствие в моей стране было обычным явлением.

295. Мы в этом органе, которому поручено обеспечивать международный мир и безопасность, решительно призываем Соединенные Штаты действовать в отношении вопроса поисков решения проблем Центральной Америки, иными словами — покончить с враждебными военными, политическими и экономическими действиями, которые лишь способствуют росту напряженности в регионе. Мы считаем — и обращаемся с соответствующим призывом к Соединенным Штатам, — что им важно осознать необходимость выполнения своей ответственности постоянного члена Совета Безопасности и военной и экономической державы, с тем чтобы содействовать решению проблем, а не обострять их или же оказывать подобное давление на неприсоединившиеся страны, такие, как Никарагуа.

296. Мы надеемся, что лидеры в Соединенных Штатах действительно прислушиваются к многим сделанным здесь единодушным заявлениям. Мы надеемся, что они еще способны понять и осознать причины их нынешней международной изоляции, в которой они оказались, и протеста их собственного народа против преступной и необдуманной политики в отношении моего правительства и моей страны.

297. Ряд ораторов — и я думаю, что это было общим знаменателем прений, — призвали Никарагуа и Соединенные Штаты возобновить двусторонние переговоры. Я повторяю, что Никарагуа не испытывает никаких трудностей в этом отношении, что, напротив, она стремится к возобновлению диалога в ближайшем будущем. По моему мнению, цивилизованные миролюбивые страны должны отказаться от грубой силы и решать свои разногласия путем переговоров и диалога. В этой связи мы считаем, что Соединенным Штатам было бы уместно занять позицию, аналогичную позиции моего правительства, и прислушаться к соответствующему призыву со стороны членов Совета и нашей Организации. К сожалению, возможности для возобновления этого диалога поставлены под угрозу в результате того, что Соединенные Штаты предпочли воздержаться при голосовании по соответствующему пункту.

298. Я вновь заявляю здесь о приверженности моего правительства делу мира, о приверженности моего правительства поискам политических решений проблем центральноамериканского региона, о твердом стремлении моего правительства разрешить трудности, которые могут существовать между нами и нашими центральноамериканскими соседями, об обязательстве моего правительства не применять первыми своих вооруженных сил против любой другой центральноамериканской страны, об обязательстве моего правительства полностью поддерживать инициативы Контадорской группы, а также поддерживать, как мы делали это в прошлом, все необходимые усилия, выполнять взаимосогласованные обязательства и уважать и поддерживать механизм проверки и контроля, который может быть принят в области безопасности и в военной области.

299. В заключение я хотел бы поблагодарить членов Совета и государства — члены Организации Объединенных Наций в целом за безграничную поддержку, которую они оказали моему правительству в серьезной ситуации, с которой мы столкнулись в результате принятия поспешных решений и продолжения агрессии со стороны правительства Соединенных Штатов. Эта поддержка обязывает нас и впредь отстаивать свой суверенитет, территориальную неприкосновенность и право на самоопределение. Я хотел бы заявить всем членам международного сообщества, которые принимали участие в этом обсуждении, что грубая сила не поставит благородный народ Никарагуа на колени, что героический народ Никарагуа нельзя подчинить себе военными средствами и что оперативные маневры, подобные тем, свидетелями которых мы являемся сегодня, не остановят нас в нашем стремлении к достижению мира.

300. У нас есть революционная вера, поддержка нашего народа, понимание международного сообщества и поддержка миролюбивых народов и правительств во всем мире. Это поможет нам защитить себя от любых актов агрессии, будь то экономического, политического или военного характера, которые расположена к северу от нас великая держава, возможно, будет продолжать предпринимать против нас. Соединенные Штаты должны извлекать уроки из истории, должны думать об истории и исходя из этого определять свою будущую политику.

301. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности завершил на данном этапе рассмотрение этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 20 час. 45 мин.

Примечание

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Пленарные заседания, том II, 48-е заседание, пункт 63.